

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 347



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 54
30 decembrie 2011

Cuprins

I Acte legislative

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) nr. 1336/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 al Consiliului privind introducerea unor măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și de asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană 1
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1337/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 referitor la statisticile europene privind culturile permanente și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 357/79 al Consiliului și a Directivei 2001/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁾ 7
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1338/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului privind stabilirea unui instrument financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate 21
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1339/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare 30
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1340/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1889/2006 de instituire a unui instrument de finanțare pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială 32

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 1341/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare	34
★ Regulamentul (UE) nr. 1342/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1931/2006 în ceea ce privește includerea oblastului Kaliningrad și a anumitor districte administrative poloneze în zona de frontieră eligibilă	41
★ Regulamentul (UE) nr. 1343/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 decembrie 2011 privind unele dispoziții referitoare la pescuitul în zona Acordului CGPM (Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană) și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1967/2006 al Consiliului privind măsurile de gestionare pentru exploatarea durabilă a resurselor halieutice în Marea Mediterană	44

Rectificări

★ Proces verbal de rectificare a Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor De Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit Al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005 (JO L 157, 21.6.2005) (Ediția specială în limba română din 21 iunie 2005)	62
---	----

I

(Acte legislative)

REGULAMENTE

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1336/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 al Consiliului privind introducerea unor măsuri
comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de
stabilizare și de asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 207 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele
naționale,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽¹⁾,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor și teritoriilor participante și legate de procesul de stabilizare și asociere pus în aplicare de către Uniunea Europeană ⁽²⁾ a introdus măsuri comerciale excepționale care prevăd accesul nelimitat și fără taxe vamale pe piața Uniunii pentru aproape toate produsele originare din țările sau teritoriile vamale care beneficiază de procesul de stabilizare și asociere. Având în vedere că Regulamentul (CE) nr. 2007/2000 a fost modificat în mod substanțial de mai multe ori, acesta a fost codificat prin Regulamentul (CE) nr. 1215/2009 al Consiliului ⁽³⁾ din motive de claritate și raționalitate.

(2) La 16 iunie 2008, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte. Până la îndeplinirea proce-

durilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat ⁽⁴⁾ un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte ⁽⁵⁾, care a intrat în vigoare la 1 iulie 2008.

(3) La 29 aprilie 2008, a fost semnat la Luxemburg un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Republica Serbia, pe de altă parte. Până la îndeplinirea procedurilor necesare intrării în vigoare a acestuia, a fost semnat și încheiat ⁽⁶⁾ un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Republica Serbia, pe de altă parte ⁽⁷⁾, care a intrat în vigoare la 1 februarie 2010.

(4) Acordurile de stabilizare și de asociere și acordurile interimare creează un regim comercial contractual între Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina și între Uniunea Europeană și Serbia. În consecință, este necesară modificarea Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 prin scoaterea Bosniei și Herțegovinei și a Serbiei de pe lista țărilor care beneficiază de concesiile tarifare pentru aceleași produse în cadrul regimului comercial contractual și ajustarea volumelor contingentelor tarifare globale pentru unele produse specifice pentru care contingentele tarifare au fost acordate în cadrul regimului comercial contractual. Totuși, Bosnia și Herțegovina și Serbia ar trebui să continue să beneficieze în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 doar în cazul în care regulamentul acordă concesiile mai favorabile decât cele prevăzute de acordurile bilaterale.

(5) Regulamentul (CE) nr. 1215/2009 rămâne principalul instrument care guvernează relațiile comerciale cu Kosovo ⁽⁸⁾. Accesul continuu al Kosovo pe piața Uniunii

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 13 octombrie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 24 noiembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 240, 23.9.2000, p. 1.

⁽³⁾ JO L 328, 15.12.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 169, 30.6.2008, p. 10. Versiune rectificată în JO L 233, 30.8.2008, p. 5.

⁽⁵⁾ JO L 233, 30.8.2008, p. 6.

⁽⁶⁾ JO L 28, 30.1.2010, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 28, 30.1.2010, p. 2.

⁽⁸⁾ Astfel cum a fost definit prin Rezoluția 1244 (1999) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

este crucial pentru redresarea economică a Kosovo și pentru întreaga regiune. În același timp, respectivul acces nu va avea consecințe negative pentru Uniune.

- (6) Din aceste motive și având în vedere că aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 a încetat la 31 decembrie 2010, este oportună prelungirea valabilității Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 până la 31 decembrie 2015.
- (7) Pentru a garanta respectarea de către Uniune a obligațiilor sale internaționale, regimurile preferențiale stabilite în prezentul regulament ar trebui să fie condiționate de continuarea sau reînnoirea derogării existente la obligațiile din cadrul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) obținute de Uniune.
- (8) Pentru a proteja interesele economice ale operatorilor, este necesar să se prevadă măsuri tranzitorii cu privire la produsele care, la data punerii în aplicare a prezentului regulament, se află în tranzit sau în depozitare temporară în depozite vamale ori în zone libere.
- (9) În vederea adoptării dispozițiilor necesare pentru aplicarea prezentului regulament, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificările și adaptările tehnice necesare la anexele I și II ca urmare a modificării codurilor din Nomenclatura combinată și a subdiviziunilor TARIC, precum și modificările necesare ca urmare a acordării de preferințe comerciale în temeiul altor acorduri între Uniune și țările sau teritoriile menționate în prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.
- (10) În cazul în care sunt necesare condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în ceea ce privește suspendarea dreptului de a beneficia de regimul preferențial în cazul nerespectării dispozițiilor, eliberarea certificatelor de autenticitate prin care se atestă că bunurile provin din țara sau din teritoriul în cauză și corespund definiției din prezentul regulament, precum și pentru suspendarea temporară, în totalitate sau în parte, a mecanismelor stabilite prin prezentul regulament, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei. Respectivetele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽¹⁾.
- (11) Pentru a nu perturba activitățile comerciale, este necesar ca prezentul regulament să se aplice retroactiv începând de la 1 ianuarie 2011,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1215/2009 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

Regimuri preferențiale

(1) Sub rezerva dispozițiilor speciale enunțate la articolul 3, produsele originare de pe teritoriul Kosovo, altele decât cele care figurează la codurile 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 și 2204 din Nomenclatura combinată, sunt admise la import în Uniune fără restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent și cu scutire de taxe vamale și de taxe cu efect echivalent.

(2) Produsele originare din Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru sau Serbia continuă să beneficieze de dispozițiile prezentului regulament, în cazurile expres menționate. De asemenea, produsele respective beneficiază de orice concesiune prevăzută în prezentul regulament care este mai favorabilă decât cea prevăzută în temeiul acordurilor bilaterale dintre Uniune și țările respective.”

2. Articolul 2 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) respectarea definiției pentru «produse originare», prevăzută în partea I titlul IV capitolul 2 secțiunea 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93;”

(b) se introduce următorul alineat:

„(3) În cazul în care o țară sau un teritoriu nu respectă alineatul (1) sau (2), Comisia poate suspenda, în totalitate sau în parte, prin intermediul actelor de punere în aplicare, dreptul țării sau teritoriului în cauză la beneficiile acordate în temeiul prezentului regulament. Respectivetele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8 alineatul (4).”

3. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Taxele vamale aplicabile importurilor în Uniune de produse din categoria «baby beef» definite în anexa II și originare de pe teritoriul vamal al Kosovo sunt de 20 % din taxa *ad valorem* și de 20 % din taxa specifică stabilită în Tariful Vamal Comun, în limitele unui contingent tarifar anual de 475 tone în echivalent de greutate în carcasă.

⁽¹⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

Orice cerere de import în cadrul acestui contingent este însoțită de un certificat de autenticitate eliberat de către autoritățile competente ale teritoriului exportator și care atestă că produsele sunt originare din teritoriul în cauză și corespund definiției date în anexa II la prezentul regulament. Certificatul respectiv este întocmit de către Comisie prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8 alineatul (4).”;

(b) alineatul (3) se elimină;

(c) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) În pofida celorlalte dispoziții din prezentul regulament, în special a articolului 10, ținând seama de sensibilitatea specială a pieței agricole și a pieței produselor pescărești, Comisia poate să ia măsuri corespunzătoare prin intermediul actelor de punere în aplicare în cazul în care importurile de produse agricole și de produse pescărești provoacă perturbări grave ale piețelor Uniunii și ale mecanismelor lor de reglementare. Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8 alineatul (4).”

4. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Punerea în aplicare a contingentului tarifar pentru produsele din categoria «baby beef»

Normele de aplicare a contingentului tarifar pentru produsele din categoria «baby beef» se stabilesc de către Comisie prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8 alineatul (4).”

5. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

Atribuirea de competențe

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 7a în ceea ce privește:

- (a) modificările și adaptările tehnice necesare la anexele I și II ca urmare a modificărilor codurilor de Nomenclatură combinată și ale subdiviziunilor TARIC;
- (b) modificările necesare ca urmare a acordării de preferințe comerciale în temeiul altor acorduri între Uniune și țările și teritoriile menționate la articolul 1.”

6. Se introduce următorul articol:

„Articolul 7a

Exercitarea delegării de competențe

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 7 se conferă Comisiei până la data expirării prezentului regulament. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de data respectivă.

(3) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 7 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării competenței specificate în decizia respectivă. Aceasta produce efecte din ziua care urmează datei publicării deciziei în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 7 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de 2 luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu 2 luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.”

7. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

Procedura comitetului

(1) În sensul articolelor 2 și 10, Comisia este asistată de Comitetul de punere în aplicare pentru Balcanii de Vest. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (*).

(2) În sensul articolului 3 alineatul (4), Comisia este asistată de comitetul instituit prin articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind regimul comun aplicabil importurilor (**). Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(3) În sensul articolului 3 alineatul (2) și al articolului 4, Comisia este asistată de comitetul instituit prin articolul 195 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) (***). Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(4) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

(*) JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

(**) JO L 84, 31.3.2009, p. 1.

(***) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.”

8. Articolul 10 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(i) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) să fi informat Comitetul de punere în aplicare pentru Balcanii de Vest;”;

(ii) se adaugă paragraful următor:

„Măsurile menționate la primul paragraf se adoptă prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivile acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 8 alineatul (4).”;

(b) alineatul (2) se elimină;

(c) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) La sfârșitul perioadei de suspendare, Comisia decide fie să ridice măsura de suspendare provizorie, fie să prelungească măsura de suspendare, în conformitate cu alineatul (1).”

9. La articolul 12, paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Se aplică până la 31 decembrie 2015.

Preferințele prevăzute în prezentul regulament încetează să se aplice, în întregime sau parțial, în cazul în care acestea nu sunt permise pe baza unei derogări acordate de OMC. O astfel de încetare se aplică începând din ziua în care derogarea nu mai produce efecte. Comisia publică, cu suficient timp înainte de data respectivă, un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* pentru a informa operatorii și autoritățile competente. În aviz se identifică preferințele prevăzute în prezentul regulament care nu mai sunt aplicabile și data de la care încetează să mai fie aplicabile.”

10. Anexa I se înlocuiește cu textul care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Mărfurile care, la 1 ianuarie 2011, se află în tranzit sau pe teritoriul Uniunii, depozitate temporar în antrepozite vamale sau în zone libere, și pentru care s-a emis în mod corespunzător, înaintea datei respective, o dovadă a originii din Bosnia și Herțegovina sau Serbia, în conformitate cu dispozițiile părții I titlul IV capitolul 2 secțiunea 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a dispozițiilor pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de stabilire a Codului Vamal Comunitar⁽¹⁾, continuă să beneficieze de dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1215/2009 timp de patru luni de la data aplicării prezentului regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. SZPUNAR

⁽¹⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

ANEXĂ

„ANEXA I

CONTINGENTELE TARIFARE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 3 ALINEATUL (1)

În pofida normelor de interpretare a Nomenclaturii combinate, se consideră că textul descrierii mărfurilor are doar valoare orientativă – în măsura în care regimul preferențial este determinat – în cadrul acestei anexe, prin aplicarea codurilor NC. În cazurile în care în fața codului NC figurează un «ex», regimul preferențial este determinat de domeniul de aplicare a codului NC și de cel al denumirii corespunzătoare, luate în considerare împreună.

Nr. de ordine	Cod NC	Denumirea mărfurilor	Volumul contingentului pe an ⁽¹⁾	Beneficiarii	Nivelul taxei
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați, sărați sau în saramură; afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și pelete, proprii alimentației umane	15 tone	Teritoriul vamal al Kosovo	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Crapi: vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați, sărați sau în saramură; afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și pelete, proprii alimentației umane	20 tone	Teritoriul vamal al Kosovo	0 %
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Dorade de mare (<i>Dentex dentex</i> și <i>Pagellus</i> spp.): vii; proaspete sau refrigerate; congelate; uscate, sărate sau în saramură; afumate; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și pelete, proprii alimentației umane	45 tone	Teritoriul vamal al Kosovo	0 %
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00	Bibani de mare (<i>Dicentrarchus labrax</i>): vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați; sărați sau în saramură, afumați; fileuri și altă carne de pește; făină, pudră și pelete, proprii alimentației umane	30 tone	Teritoriul vamal al Kosovo	0 %

Nr. de ordine	Cod NC	Denumirea mărfurilor	Volumul contingentului pe an ⁽¹⁾	Beneficiarii	Nivelul taxei
	ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80				
09.1515	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Vinuri din struguri proaspeți, cu titru alcoolic volumic existent de maximum 15 %, altele decât vinurile spumoase	50 000 hl ⁽²⁾	Albania ⁽³⁾ , Bosnia și Herțegovina ⁽⁴⁾ , Croația ⁽⁵⁾ , , fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ⁽⁶⁾ , Muntenegru ⁽⁷⁾ , Serbia ⁽⁸⁾ sau teritoriul vamal al Kosovo	Scutire

⁽¹⁾ Un singur volum global pe contingent tarifar accesibil importurilor originare din țările beneficiare.

⁽²⁾ Volumul acestui contingent tarifar global este redus dacă este crescut volumul contingentelor tarifare individuale aplicabile unor vinuri originare din Croația și purtând numărul de ordine 09.1588.

⁽³⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Albania este supusă epuizării prelabile a ambelor contingente tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Albania. Aceste contingente tarifare individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1512 și 09.1513.

⁽⁴⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Bosnia și Herțegovina este supusă epuizării prelabile a ambelor contingente tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Bosnia și Herțegovina. Aceste contingente individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1528 și 09.1529.

⁽⁵⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Croația este supusă epuizării prelabile a ambelor contingente tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Croația. Aceste contingente tarifare individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1588 și 09.1589.

⁽⁶⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei este supusă epuizării prelabile a ambelor contingente tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Aceste contingente tarifare individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1558 și 09.1559.

⁽⁷⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Muntenegru este supusă epuizării prelabile a contingentului tarifar individual prevăzut în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Muntenegru. Acest contingent tarifar individual este deschis sub numărul de ordine 09.1514.

⁽⁸⁾ Aplicarea acestui contingent tarifar global vinurilor originare din Serbia este supusă epuizării prelabile a ambelor contingente tarifare individuale prevăzute în Protocolul adițional privind vinul, încheiat cu Serbia. Aceste contingente individuale sunt deschise sub numerele de ordine 09.1526 și 09.1527."

REGULAMENTUL (UE) NR. 1337/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011

referitor la statisticile europene privind culturile permanente și de abrogare a Regulamentului (CEE)
nr. 357/79 al Consiliului și a Directivei 2001/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 338 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele
naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽¹⁾,

întrucât:

(1) Regulamentul (CEE) nr. 357/79 al Consiliului din 5 februarie 1979 privind anchetele statistice pentru suprafețele viticole ⁽²⁾ și Directiva 2001/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 decembrie 2001 privind anchetele statistice care trebuie efectuate de statele membre pentru a determina potențialul de producție al plantațiilor anumitor specii de pomi fructiferi ⁽³⁾ au fost modificate de mai multe ori. Deoarece în prezent sunt necesare noi modificări și simplificări, aceste acte ar trebui înlocuite cu un act unic, din motive de claritate și în conformitate cu noua abordare privind simplificarea legislației Uniunii și o mai bună legiferare.

(2) Pentru a îndeplini sarcina care îi revine în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și al legislației Uniunii privind organizarea comună a piețelor agricole, Comisia trebuie să fie informată în mod regulat cu privire la potențialul productiv al plantațiilor anumitor specii de culturi permanente din Uniune. Pentru a asigura buna gestionare a politicii agricole comune, Comisia solicită ca datele privind culturile permanente să fie furnizate cu regularitate, o dată la cinci ani.

(3) Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind

statisticile europene ⁽⁴⁾ prevede un cadru de referință pentru statisticile europene privind culturile permanente. În special, regulamentul respectiv impune respectarea principiilor de independență profesională, imparțialitate, obiectivitate, fiabilitate, confidențialitate statistică și raport cost-eficacitate.

(4) Este necesară consolidarea cooperării dintre autoritățile care participă la elaborarea și publicarea statisticilor europene.

(5) La pregătirea și elaborarea statisticilor europene ar trebui luate în considerare recomandările și cele mai bune practici de la nivel internațional.

(6) Ar trebui să se dispună de statistici structurale privind culturile permanente pentru a garanta posibilitatea de a monitoriza potențialul de producție și situația pieței. În plus față de informațiile furnizate în contextul organizării comune unice a piețelor, este esențial să se dispună de informații privind defalcarea regională a statisticilor. Prin urmare, trebuie prevăzut ca statele membre să culeagă aceste informații și să le comunice Comisiei la anumite date fixe.

(7) Statisticile structurale privind culturile permanente sunt esențiale pentru gestionarea piețelor la nivelul Uniunii. De asemenea, este esențial să se prevadă statistici structurale privind culturile permanente, în plus față de statisticile anuale privind zonele și producția reglementate de alte dispoziții legislative ale Uniunii privind statisticile.

(8) Pentru a evita impunerea unor sarcini inutile asupra fermelor și a administrațiilor, ar trebui stabilite praguri care exclud entitățile nerelevante din cadrul entităților de bază cu privire la care se colectează date statistice privind culturile permanente.

(9) Pentru a garanta armonizarea datelor, este necesar să fie indicate în mod clar cele mai importante definiții, perioadele de referință și cerințele de precizie care trebuie să fie aplicate în producerea statisticilor privind culturile permanente.

(10) Pentru a garanta accesul utilizatorilor la aceste statistici la timp, este necesar să se stabilească un program de transmitere a datelor către Comisie.

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 15 noiembrie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 1 decembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 54, 5.3.1979, p. 124.

⁽³⁾ JO L 13, 16.1.2002, p. 21.

⁽⁴⁾ JO L 87, 31.3.2009, p. 164.

- (11) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1059/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 mai 2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS) ⁽¹⁾, toate statisticile statelor membre transmise Comisiei, care sunt defalcate pe unități teritoriale, trebuie să utilizeze nomenclatorul NUTS. Prin urmare, în vederea stabilirii unor statistici regionale comparabile privind culturile permanente, unitățile teritoriale ar trebui definite în conformitate cu nomenclatorul NUTS. Cu toate acestea, ținând cont de faptul că, pentru buna gestionare a sectorului vinului și al viței-de-vie, sunt necesare alte defalcări teritoriale, se pot specifica, pentru acest sector, alte unități teritoriale.
- (12) Rapoartele metodologice și de calitate sunt esențiale pentru a evalua calitatea datelor și pentru a analiza rezultatele, de aceea fiind necesară furnizarea acestor rapoarte în mod regulat.
- (13) Întrucât obiectivul prezentului regulament, și anume crearea unui cadru comun pentru producerea sistematică de statistici europene privind culturile permanente, nu poate fi realizat în mod suficient de statele membre și, prin urmare, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității enunțat la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.
- (14) Pentru a facilita tranziția de la regimul aplicabil în virtutea Directivei 2001/109/CE, prezentul regulament ar trebui să permită să se acorde statelor membre o derogare în cazul în care aplicarea prezentului regulament la sistemele statistice naționale impune adaptări majore și este susceptibilă să genereze dificultăți practice importante.
- (15) Pentru a ține seama de progresul economic și tehnic, Comisiei ar trebui să i se confere competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 TFUE în ceea ce privește modificarea defalcării soiurilor în funcție de grupe, clase de densitate și clase de vârstă conform anexei I și în funcție de variabile/caracteristici, clase de mărime, grad de specializare și soiuri de viță-de-vie conform anexei II, cu excepția caracterului opțional al informațiilor cerute. Este deosebit de importantă realizarea de către Comisie a unor consultări adecvate în etapa pregătitoare, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și către Consiliu.
- (16) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei. Aceste competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽²⁾.
- (17) Regulamentul (CEE) nr. 357/79 și Directiva 2001/109/CE ar trebui să fie abrogate.
- (18) Pentru a asigura continuitatea activităților prevăzute în cadrul statisticilor europene privind culturile permanente, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare ziua următoare datei publicării și să se aplice de la 1 ianuarie 2012.
- (19) Comitetul permanent pentru statistică agricolă a fost consultat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect

- (1) Prezentul regulament stabilește un cadru comun pentru producerea sistematică de statistici europene privind următoarele culturi permanente:
- (a) meri pentru mere de masă;
 - (b) meri pentru prelucrare industrială;
 - (c) peri pentru pere de masă;
 - (d) peri pentru prelucrare industrială;
 - (e) cași;
 - (f) piersici pentru piersici de masă;
 - (g) piersici pentru prelucrare industrială;
 - (h) portocali;
 - (i) plante citrice cu fructe mici;
 - (j) lămâi;
 - (k) măslini;
 - (l) viță-de-vie destinată producției de struguri de masă;
 - (m) viță-de-vie pentru alte scopuri.
- (2) Producerea de statistici europene pentru culturile permanente prevăzute la alineatul (1) literele (b), (d), (g) și (l) este facultativă pentru statele membre.

⁽¹⁾ JO L 154, 21.6.2003, p. 1.

⁽²⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „cultură permanentă” înseamnă o cultură care nu este cultivată în rotație, altele decât pășunile permanente, care ocupă terenurile o perioadă lungă de timp și dau recolte timp de mai mulți ani;
2. „parcelă plantată” înseamnă o parcelă agricolă conform definiției de la articolul 2 paragraful al doilea punctul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1122/2009 al Comisiei din 30 noiembrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea, modularea și sistemul integrat de administrare și control în cadrul schemelor de ajutor direct pentru agricultori prevăzute de regulamentul respectiv, precum și de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește ecocondiționalitatea în cadrul schemei de ajutoare prevăzute pentru sectorul vitivinicol⁽¹⁾, pe care sunt plantate culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) din prezentul regulament;
3. „zonă plantată” înseamnă zona parcelelor pe care există o plantație omogenă a culturii permanente relevante, rotunjită la cel mai apropiat 0,1 hectar (ha);
4. „anul recoltei” înseamnă anul calendaristic în care începe recoltarea;
5. „densitate” înseamnă numărul de plante pe hectar;
6. „perioada obișnuită de plantare” înseamnă perioada anului în care culturile permanente sunt plantate în mod obișnuit, de la mijlocul toamnei până la mijlocul primăverii anului următor;
7. „anul de plantare” înseamnă primul an în care planta se dezvoltă vegetativ după ziua în care este sădită pe locul său de producție definitiv;
8. „vârstă” înseamnă numărul de ani de la anul de plantare, care se consideră anul 1;
9. „măr pentru mere de masă, păr pentru pere de masă și piersic pentru piersici de masă” se referă la plantații de meri, la plantații de peri și la plantații de piersici, cu excepția celor destinate în mod specific prelucrării industriale. În cazul în care nu este posibilă identificarea plantațiilor destinate prelucrării industriale, suprafețele corespunzătoare sunt incluse în această categorie;
10. „viță-de-vie cu alte utilizări” înseamnă orice suprafață viticolă care trebuie inclusă în Registrul viticol conform articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 436/2009 al Comisiei din 26 mai 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește registrul viticol, declarațiile obligatorii și

colectarea de informații pentru monitorizarea pieței, documentele de însoțire a transporturilor de produse și registrele care trebuie păstrate în sectorul vitivinicol⁽²⁾;

11. „struguri cu dublă utilizare” înseamnă strugurii din soiuri de viță-de-vie incluse în clasificarea soiurilor de viță-de-vie stabilită de statele membre în conformitate cu articolul 120a alineatele (2)-(6) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽³⁾ care sunt produși, pentru aceeași unitate administrativă, atât ca soiuri de struguri de vinificație cât și, după caz, ca soiuri de struguri de masă, soiuri de struguri de stafide sau soiuri de struguri destinate producției de rachiu de vin;
12. „culturi combinate” înseamnă o combinație de culturi care ocupă o parcelă de teren în același timp.

Articolul 3

Acoperire

(1) Statisticile care trebuie furnizate cu privire la culturile permanente menționate la literale (a)-(l) de la articolul 1 alineatul (1) sunt reprezentative pentru cel puțin 95 % din totalul zonei plantate unde se produce numai sau în principal pentru piața fiecărei culturi permanente menționate în fiecare stat membru.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), statele membre pot exclude exploatațiile a căror suprafață nu depășește limita de 0,2 ha pentru fiecare cultură permanentă și care produc numai sau în principal pentru piața din fiecare stat membru. În cazul în care suprafața ocupată de astfel de exploatații reprezintă mai puțin de 5 % din totalul suprafeței plantate a culturii individuale, statele membre pot majora limita respectivă cu condiția ca acest lucru să nu conducă la excluderea a mai mult de încă 5 % din totalul suprafeței plantate a culturii individuale.

(3) Suprafața culturilor combinate este distribuită între diferitele culturi în proporție cu suprafața de teren pe care o ocupă.

(4) Statisticile privind cultura permanentă menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (m) din prezentul regulament se furnizează utilizând datele disponibile în registrul viticol realizat în conformitate cu articolul 185a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 pentru toate exploatațiile incluse în registrul respectiv conform articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 436/2009.

Articolul 4

Producerea de date

(1) Cu excepția situației în care opțiunea de la articolul 1 alineatul (2) a fost utilizată, statele membre cu o suprafață minimă plantată de 1 000 ha pentru fiecare cultură individuală menționată la articolul 1 alineatul (1) literale (a)-(l) produc în anul 2012 și, ulterior, o dată la cinci ani, datele menționate în anexa I.

⁽²⁾ JO L 128, 27.5.2009, p. 15.

⁽³⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽¹⁾ JO L 316, 2.12.2009, p. 65.

(2) Statele membre cu o suprafață minimă plantată de 500 ha pentru cultura menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (m) produc în anul 2015 și, ulterior, o dată la cinci ani, datele menționate în anexa II.

(3) În vederea luării în considerare a evoluțiilor economice și tehnice, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 11 în ceea ce privește modificarea:

— defalcării soiurilor în funcție de grupe, clase de densitate și clase de vârstă conform anexei I; și

— variabilelor/caracteristicilor, claselor de mărime, gradului de specializare și soiurilor de viță-de-vie conform anexei II,

cu excepția caracterului opțional al informațiilor cerute.

În exercitarea acestor competențe, Comisia se asigură că actele delegate nu creează o povară administrativă suplimentară considerabilă pentru statele membre și pentru respondenți.

Articolul 5

Anul de referință

(1) Primul an de referință pentru datele menționate în anexa I în privința statisticilor privind culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(l) este 2012.

(2) Primul an de referință pentru datele menționate în anexa II în privința statisticilor privind cultura permanentă menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (m) este 2015.

(3) Statisticile privind culturile permanente furnizate se referă la suprafața plantată după perioada de plantare obișnuită.

Articolul 6

Cerințe de precizie

(1) Statele membre care efectuează anchete prin sondaj pentru a obține statisticile privind culturile permanente iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că coeficientul variației datelor nu depășește, la nivel național, 3 % din zona plantată pentru fiecare dintre culturile menționate la articolul 1 alineatul (1).

(2) Statele membre care decid să utilizeze alte surse de informații statistice decât anchetele se asigură că informațiile obținute din respectivele surse sunt de o calitate cel puțin egală cu cea a informațiilor obținute prin intermediul anchetelor statistice.

(3) Statele membre care decid să utilizeze o sursă administrativă pentru furnizarea statisticilor privind culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(l) informează Comisia în prealabil și furnizează detalii cu privire la metoda folosită și la calitatea datelor provenite din respectiva sursă administrativă.

Articolul 7

Statistici regionale

(1) Datele referitoare la statisticile privind culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(l) din prezentul regulament și specificate mai detaliat în anexa I la prezentul regulament sunt defalcate pe unități teritoriale NUTS 1 astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 1059/2003, cu excepția cazului în care în anexa I la prezentul regulament se specifică o defalcare mai puțin detaliată.

(2) Datele referitoare la statisticile privind cultura permanentă menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (m) din prezentul regulament și specificată mai detaliat în anexa II la prezentul regulament sunt defalcate pe unități teritoriale NUTS 2 astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 1059/2003, cu excepția cazului în care în anexa II la prezentul regulament se specifică o defalcare mai puțin detaliată.

Articolul 8

Transmiterea către Comisie

(1) Statele membre transmit Comisiei (Eurostat) datele prevăzute în anexele I și II până la data de 30 septembrie a anului următor perioadei de referință.

(2) Comisia adoptă acte de punere în aplicare privind formatul tehnic corespunzător pentru transmiterea datelor prevăzute în anexele I și II. Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 12 alineatul (2).

Articolul 9

Raport metodologic și de calitate

(1) În sensul prezentului regulament, datelor care trebuie transmise li se aplică criteriile de calitate menționate la articolul 12 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 223/2009.

(2) Până la 30 septembrie 2013 și, ulterior, o dată la cinci ani, statele membre transmit Comisiei (Eurostat) rapoarte privind calitatea datelor transmise și a metodelor utilizate pentru realizarea statisticilor referitoare la culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(l) din prezentul regulament.

(3) Până la 30 septembrie 2016 și, ulterior, o dată la cinci ani, statele membre transmit Comisiei (Eurostat) rapoarte privind calitatea datelor transmise și a metodelor utilizate pentru realizarea statisticilor referitoare la cultura permanentă menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (m) din prezentul regulament.

(4) Rapoartele descriu:

(a) organizarea anchetelor care fac obiectul prezentului regulament și metodologia aplicată;

(b) nivelul de precizie și acoperirea atinse pentru anchetele prin sondaj menționate în prezentul regulament; și

(c) calitatea surselor folosite, altele decât anchetele,

utilizând criteriile de calitate menționate la alineatul (1).

(5) Statele membre informează Comisia cu privire la orice modificare metodologică sau cu privire la oricare altă modificare ce ar influența în mod considerabil statisticile privind culturile permanente, cel târziu după trei luni de la intrarea în vigoare a modificării în cauză.

(6) Se ține seama de principiul conform căruia costurile și sarcinile suplimentare trebuie să se încadreze în limite rezonabile.

Articolul 10

Derogare

(1) În cazul în care aplicarea prezentului regulament la sistemul statistic național al unui stat membru necesită adaptări majore și este susceptibilă să cauzeze probleme practice semnificative în ceea ce privește culturile permanente menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (a)-(l), Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să acorde statului membru o derogare de la aplicarea regulamentului până la 31 decembrie 2012. Respectivul act de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 12 alineatul (2).

(2) În sensul alineatului (1), un stat membru prezintă Comisiei o cerere motivată corespunzător până la 1 februarie 2012.

(3) Statele membre care beneficiază de o derogare aplică în continuare Directiva 2001/109/CE.

Articolul 11

Exercitarea delegării de competențe

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 4 alineatul (3) și la articolul 13 se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la 31 decembrie 2011. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 4 alineatul (3) și la articolul 13 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) Imediat ce adoptă un act delegat, Comisia notifică simultan Parlamentului European și Consiliului acest lucru.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 4 alineatul (3) și al articolului 13 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu, sau în cazul în care, înainte expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 12

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul permanent pentru statistică agricolă înființat prin articolul 1 din Decizia 72/279/CEE a Consiliului din 31 iulie 1972 de înființare a unui Comitet permanent pentru statistică agricolă⁽¹⁾. Comitetul respectiv este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 13

Revizuire

Până la 31 decembrie 2018 și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia revizuieste funcționarea prezentului regulament. În contextul acestei revizuii, Comisia evaluează necesitatea furnizării tuturor datelor menționate la articolul 4. În cazul în care Comisia consideră că unele dintre datele respective nu mai sunt necesare, aceasta este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 11, prin care să elimine anumite date din anexele I și II.

Articolul 14

Abrogare

Regulamentul (CEE) nr. 357/79 și Directiva 2001/109/CE se abrogă cu efect de la 1 ianuarie 2012.

Trimiterile la regulamentul și la directiva abrogate se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

Articolul 15

Norme tranzitorii

Prin derogare de la articolul 14 din prezentul regulament, Directiva 2001/109/CE se aplică în continuare în condițiile prevăzute la articolul 10 din prezentul regulament.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2012.

⁽¹⁾ JO L 179, 7.8.1972, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BUZEK

Pentru Consiliu

Președintele

M. SZPUNAR

ANEXA I

Date statistice privind plantațiile de pomi fructiferi și de măslini

1. Defalcare a soiurilor pe „grupe”

Soi	Defalcare
Meri pentru mere de masă	Grupa Boskoop rouge
	Grupa Braeburn
	Grupa Cox Orange
	Grupa Cripps Pink
	Grupa Elstar
	Grupa Fuji
	Grupa Gala
	Grupa Golden Delicious
	Grupa Granny Smith
	Grupa Idared
	Grupa Jonagold/Jonagored
	Grupa Morgenduft
	Grupa Red Delicious
	Grupa Reinette blanche du Canada
	Grupa Champion
	Grupa Lobo
	Grupa Pinova
	Altele
Meri pentru prelucrare industrială (facultativ)	
Peri pentru pere de masă	Grupa Conference
	Grupa William
	Grupa Abate
	Grupa Rocha
	Grupa Coscia-Ercolini
	Grupa Guyot
	Grupa Blanquilla
	Grupa Decana
	Grupa Kaiser
	Altele

Soi		Defalcare	
Peri pentru prelucrare industrială (facultativ)			
Piersici pentru piersici de masă	Piersici, altele decât nectarinele și piersicile destinate prelucrării	Pulpă galbenă	Foarte timpurii: recoltă până pe 15 iunie
			Timpurii: recoltă între 16 iunie și 15 iulie
			Medii: recoltă între 16 iulie și 15 august
			Târzii: recoltate după 15 august
		Pulpă albă	Foarte timpurii: recoltă până pe 15 iunie
			Timpurii: recoltă între 16 iunie și 15 iulie
			Medii: recoltă între 16 iulie și 15 august
			Târzii: recoltate după 15 august
	Piersici plate „doughnut”		
	Nectarine	Pulpă galbenă	Foarte timpurii: recoltă până pe 15 iunie
			Timpurii: recoltă între 16 iunie și 15 iulie
			Medii: recoltă între 16 iulie și 15 august
			Târzii: recoltate după 15 august
Pulpă albă		Foarte timpurii: recoltă până pe 15 iunie	
		Timpurii: recoltă între 16 iunie și 15 iulie	
		Medii: recoltă între 16 iulie și 15 august	
		Târzii: recoltate după 15 august	

Piersici pentru prelucrare industrială (inclusiv grupa Pavie) (facultativ)			
Caiși	Foarte timpurii: recoltă până pe 31 mai		
	Timpurii: recoltă între 1 și 30 iunie		
	Medii: recoltă între 1 și 31 iulie		
	Târzii: recoltă după 1 august		

Soi	Defalcare	
Portocali	Navel	Timpurii: recoltă între octombrie și ianuarie
		Medii: recoltă între decembrie și martie
		Târzii: recoltă între ianuarie și mai
	Blancas	Timpurii: recoltă între decembrie și martie
		Târzii: recoltă între martie și mai
	Sanguine	
Altele		
Plante citrice cu fructe mici	Satsuma	Satsuma extrem de timpurii: recoltă între septembrie și noiembrie
		Alte satsuma: recoltă între octombrie și decembrie
	Clementine	Clementine timpurii: recoltă între septembrie și decembrie
		Clementine medii: recoltă între noiembrie și ianuarie
		Clementine târzii: recoltă între ianuarie și martie
	Alte citrice mici, inclusiv hibridele	
Lămâi	Soiuri de iarnă: recoltă între octombrie și aprilie	
	Soiuri de vară: recoltă între februarie și septembrie	
Măslini	Pentru măslina de masă, măslina pentru ulei sau măslina cu dublă utilizare	
Viță-de-vie pentru struguri de masă (facultativ)		
	Albi	Fără sâmburi
		Normali
	Roșu	Fără sâmburi
		Normali

2. Clase de densitate

	Clase de densitate	Meri și peri	Piersici, nectarini și caiși	Portocali, plante citrice cu fructe mici și lămâi	Măslini	Viță-de-vie pentru struguri de masă
Densitate (în număr de pomi/hectar)	1	< 400	< 600	< 250	< 140	< 1 000
	2	400-1 599	600-1 199	250-499	140-399	1 000-1 499
	3	1 600-3 199	≥ 1 200	500-749	≥ 400	≥ 1 500
	4	≥ 3 200		≥ 750		

3. Clase de vârstă

	Clase de vârstă	Meri și peri	Piersici, nectarini și caiși	Portocali, plante citrice cu fructe mici și lămâi	Măslini	Viță-de-vie pentru struguri de masă
Vârstă (ani de la anul de plantare)	1	0-4	0-4	0-4	0-4	0-3
	2	5-14	5-14	5-14	5-11	3-9
	3	15-24	15 și peste	15-24	12-49	9-19
	4	25 și peste		25 și peste	50 și peste	20 și peste

4. Sinteză

4.1. Suprafața pe clase de vârstă și de densitate pentru fiecare soi, la nivel național

Stat membru:

Soi:

	Total	Clasa de vârstă 1	Clasa de vârstă 2	Clasa de vârstă 3	Clasa de vârstă 4
Total					
Clasa de densitate 1					
Clasa de densitate 2					
Clasa de densitate 3					
Clasa de densitate 4					

4.2. Suprafața pe clase de vârstă și regiuni pentru fiecare soi și grupă (fără defalcare pe clase de densitate)

Stat membru:

Soi:

Grupă:

	Total	Clasa de vârstă 1	Clasa de vârstă 2	Clasa de vârstă 3	Clasa de vârstă 4
Total					
Regiune (NUTS 1)					
...					

4.3. Suprafața pe clase de densitate și regiuni pentru fiecare soi și grupă (fără defalcare pe clase de vârstă)

Stat membru:

Soi:

Grupă:

	Total	Clasa de densitate 1	Clasa de densitate 2	Clasa de densitate 3	Clasa de densitate 4
Total					
Regiune (NUTS 1)					
...					

ANEXA II

Date statistice privind podgoriile

Semnificația abrevierilor:

— Nr. — număr

— Expl. sau expl. — exploatare

— Ha sau ha — hectar

— Roșu — roșu/roze

— Alb sau alb — alb

— necl. — neclasificat altundeva

— DOP — denumire de origine protejată

— IGP — indicație geografică protejată

Tabelul 1: Exploatații vinicole pe tip de producție ^(a)

Variabile/caracteristici		Nr. expl.	Suprafața (ha)
Suprafața viticolă, total (în/nu încă în producție)	Total		
Suprafața viticolă în producție plantată cu:	soiuri de struguri de vinificație		
	— adecvați pentru producția de vinuri cu DOP		
	— adecvați pentru producția de vinuri cu IGP		
	— adecvați pentru producția de vinuri fără DOP sau IGP		
	— „struguri cu dublă utilizare”		
	struguri uscați		
	Total		
Suprafața viticolă nu încă în producție, plantată cu:	struguri de vinificație (inclusiv „struguri cu dublă utilizare”)		
	— adecvați pentru producția de vinuri cu DOP		
	— adecvați pentru producția de vinuri cu IGP		
	— adecvați pentru producția de vinuri fără DOP sau IGP		
	— „struguri cu dublă utilizare”		
	struguri uscați		
	Total		
Viță-de-vie (în/nu încă în producție) destinată producției de:	material pentru înmulțirea vegetativă a viței-de-vie		
	altă viță-de-vie neclasificată altundeva (necl.)		

^(a) Statele membre în cauză, cu defalcare pe regiuni: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI și SK.

Tabelul 2: Exploatații vinicole pe clasă de mărime, la nivel național**Tabelul 2.1: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, suprafața totală de vie**

Clase de mărime (ha)	Nr. expl.	Suprafața (ha)
< 0,10 (*)		
0,10 – < 0,50		
0,50 – < 1		
1 – < 3		
3 – < 5		
5 – < 10		
≥ 10		

(*) Numai pentru statele membre vizate.

Tabelul 2.2: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri de vinificație – Total

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.2.1: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri de vinificație adecvați producției de vinuri cu DOP

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.2.2: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri de vinificație adecvați producției de vinuri cu IGP

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.2.3: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri de vinificație cu dublă utilizare

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.2.4: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri de vinificație adecvați producției de vinuri fără DOP și/sau IGP

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.3: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie pentru struguri destinați uscării

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 2.4: Exploatații vinicole pe clase de mărime din suprafața viticolă totală, viță-de-vie neclasificată altundeva (necl.)

Date cu aceeași defalcare ca în tabelul 2.1.

Tabelul 3: Exploatații vinicole pe grad de specializare și clase de mărime la nivel național

Clase de mărime (în coloană): a se vedea liniile tabelului 2 (< 0,1 ha/0,10 – < 0,50 ha/etc.).

Gradul de specializare	< 0,10 ha ⁴		...	
	Nr. exploatații	Suprafața (ha)	Nr. exploatații	Suprafața (ha)
Exploatații cu viță-de-vie				
Exploatații cu suprafețe viticole destinate exclusiv producției de vin				
— din care exploatații cu suprafețe viticole destinate exclusiv producției de vin cu DOP și/sau IGP				
— din care numai DOP				
— din care numai IGP				
— din care DOP și IGP				
— din care exploatații cu suprafețe viticole destinate exclusiv producției de vin fără DOP și/sau IGP				
— din care exploatații cu suprafețe viticole destinate producției mai multor tipuri de vin				
Exploatații cu suprafețe viticole destinate exclusiv producției de struguri uscați				
Exploatații cu alte suprafețe viticole				
Exploatații cu suprafețe viticole destinate mai multor tipuri de producție				

Tabelul 4: Principalele soiuri de viță-de-vie ^(a)

Defalcarea datelor ar trebui furnizată numai dacă suprafața totală aferentă soiului este de cel puțin 500 ha.

Soiurile care trebuie identificate în tabel sunt cele incluse în lista principalelor soiuri și a suprafețelor corespunzătoare, comunicate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 555/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește programele de sprijin, comerțul cu țările terțe, potențialul de producție și privind controalele în sectorul vitivinicol ⁽¹⁾ (anexa XIII, tabelul 16).

Clase de vârstă care se vor utiliza:

< 3 ani

3-9 ani

10-29 ani

≥ 30 ani

Principale soiuri de struguri pe clasă de vârstă

Soi de viță-de-vie	< 3 ani		...	
	Nr. exploatații	Suprafața (ha)	Nr. exploatații	Suprafața (ha)
Exploatații cu viță-de-vie				
1. din care soiuri roșii, total				
1.1. din care soiul 1				
1.2. din care soiul 2				

^(a) Statele membre în cauză, cu defalcare pe regiuni: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI și SK.

⁽¹⁾ JO L 170, 30.6.2008, p. 1.

Soi de viță-de-vie	< 3 ani		...	
	Nr. exploatații	Suprafața (ha)	Nr. exploatații	Suprafața (ha)
1.3. din care soiul...				
...				
1.N. din care alte soiuri roșii mixte				
2. din care soiuri albe, total				
2.1. din care soiul 1				
2.2. din care soiul 2				
2.3. din care soiul...				
...				
2.N. din care alte soiuri albe mixte				
3. din care soiuri de culori diferite, total				
3.1. din care soiul 1				
3.2. din care soiul 2				
3.3. din care soiul...				
...				
3.N. din care alte soiuri mixte de alte culori mixte				
4. din care soiuri fără o culoare specificată				

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1338/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului privind stabilirea unui instrument
financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 207 alineatul (2) și articolul 209 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,
având în vedere proiectul comun aprobat de comitetul de
conciliere la 31 octombrie 2011 ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Începând cu 2007, Comunitatea a raționalizat cooperarea geografică cu țări în curs de dezvoltare din Asia, Asia Centrală și America Latină, inclusiv Irak, Iran, Yemen și Africa de Sud în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare ⁽²⁾.
- (2) Obiectivul primordial al Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 constă în eradicarea sărăciei prin realizarea Obiectivelor de Dezvoltare ale Mileniului. Sfera de aplicare a cooperării din cadrul programelor geografice cu țările, teritoriile și alte regiuni în curs de dezvoltare prevăzute în respectivul regulament este limitată material la finanțarea măsurilor destinate îndeplinirii criteriilor pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare (criteriile AOD) stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE/CAD).
- (3) Este în interesul Uniunii să își intensifice în continuare relațiile cu țările în curs de dezvoltare în cauză, care sunt parteneri bilaterali și actori importanți în forurile internaționale și în materie de guvernanță mondială. Uniunea are un interes strategic să promoveze relații

diversificate cu țările în cauză, în special realizarea unor schimburi economice, comerciale, academice, de afaceri și științifice. Prin urmare, aceasta necesită un instrument financiar care să îi permită finanțarea unor asemenea măsuri care, în principiu, nu îndeplinesc criteriile AOD, dar care prezintă o importanță capitală pentru consolidarea relațiilor și care contribuie în mod determinant la progresul țărilor în curs de dezvoltare în cauză.

- (4) În acest scop, au fost stabilite patru acțiuni pregătitoare în cadrul procedurilor bugetare din 2007 și 2008 în vederea inițierii unei astfel de cooperări consolidate în conformitate cu articolul 49 alineatul (6) litera (b) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽³⁾. Cele patru acțiuni pregătitoare sunt următoarele: schimburile economice și științifice cu India; schimburile economice și științifice cu China; cooperarea cu țările din grupul țărilor cu venituri medii din Asia; cooperarea cu țările din grupul țărilor cu venituri medii din America Latină. În temeiul aceluiași articol, procedura legislativă ulterioară acțiunilor pregătitoare trebuie finalizată până la finalul celui de-al treilea exercițiu financiar.
- (5) Obiectivele și dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului ⁽⁴⁾ permit continuarea unei astfel de cooperări consolidate cu țările care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1905/2006. În acest scop, sunt necesare extinderea zonei geografice acoperite de Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 și stabilirea unui pachet financiar destinat cooperării cu aceste țări în curs de dezvoltare.
- (6) Odată cu extinderea domeniului geografic de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1934/2006, țările în curs de dezvoltare în cauză intră în domeniul de aplicare a două instrumente financiare de politică externă diferite. Ar trebui să se asigure faptul ca cele două instrumente financiare să rămână strict separate unul de celălalt. În cadrul Regulamentului (CE) nr. 1905/2006, se finanțează măsurile care satisfac criteriile AOD, iar Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 se aplică exclusiv măsurilor care, în principiu, nu îndeplinesc aceste criterii. În afară de aceasta, ar trebui instituite garanții conform cărora extinderea domeniului geografic de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1934/2006 nu va atrage după sine plasarea într-o poziție mai puțin favorabilă, în special din punct de vedere financiar, a țărilor vizate până în prezent de regulamentul menționat, și anume țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate.

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 21 octombrie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Poziția în primă lectură a Consiliului din 10 decembrie 2010 (JO C 7 E, 12.1.2011, p. 1). Poziția Parlamentului European din 3 februarie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 1 decembrie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

⁽³⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 405, 30.12.2006, p. 41.

- (7) Dată fiind tensiunea bugetară extremă creată pe întreg teritoriul Uniunii de criza economică, precum și faptul că extinderea propusă a sferei de aplicare pentru a include țări care au atins, în unele cazuri, o competitivitate comparabilă cu cea a Uniunii și un nivel mediu de trai apropiat de cel al anumitor state membre, cooperarea Uniunii ar trebui să țină seama de eforturile depuse de țările beneficiare de a respecta acordurile internaționale ale Organizației Internaționale a Muncii, precum și de a participa la îndeplinirea obiectivelor mondiale de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră.
- (8) În urma revizuirii punerii în aplicare a instrumentelor financiare de acțiune externă s-au identificat neconcordanțe în cadrul dispozițiilor care exclud cheltuielile privind impozitele, taxele sau alte impuneri ca fiind neeligibile. Din motive de coerență, se propune alinierea acestor dispoziții cu celelalte instrumente.
- (9) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări aduse Regulamentului (CE) nr. 1934/2006

Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 se modifică după cum urmează:

1. Titlul regulamentului se înlocuiește cu următorul text:

„Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului din 21 decembrie 2006 privind stabilirea unui instrument financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate, precum și cu țările în curs de dezvoltare care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, în ceea ce privește alte activități decât asistența oficială pentru dezvoltare”.

2. Articolele 1-4 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 1

Obiectiv

(1) În sensul prezentului regulament, «țări industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate» includ țările și teritoriile enumerate în anexa I la prezentul regulament, iar «țări în curs de dezvoltare» includ țările care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (*), enumerate în anexa II la prezentul regulament. Aceste țări împreună sunt denumite în continuare «țări partenere».

Finanțarea din partea Uniunii în conformitate cu prezentul regulament sprijină cooperarea economică, financiară, tehnică, culturală și academică cu țările partenere în domeniile prevăzute la articolul 4, de competența sa. Prezentul regulament servește la finanțarea măsurilor care, în principiu, nu îndeplinesc criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare (criteriile AOD) stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE/CAD).

(2) Obiectivul principal al cooperării cu țările partenere urmărește să furnizeze, pentru fiecare dintre acestea, un răspuns la necesitatea de a consolida legăturile și de a institui cu acestea mai multe relații pe bază bilaterală, regională sau multilaterală pentru a crea un mediu mai transparent și mai favorabil dezvoltării relațiilor dintre Uniune și țările partenere în conformitate cu principiile care ghidează acțiunea externă a Uniunii prevăzute în tratate. Acest lucru se referă, printre altele, la promovarea democrației, respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statul de drept, precum și la promovarea muncii decente și a bunei guvernante și la protecția mediului pentru a contribui la realizarea de progrese și la procesele de dezvoltare durabilă din țările partenere.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

(1) Cooperarea urmărește instituirea de relații cu țările partenere pentru a consolida dialogul și apropierea și pentru a împărtăși și promova structuri și valori politice, economice și instituționale similare. Uniunea vizează, de asemenea, dezvoltarea cooperării și a schimburilor cu parteneri bilaterali și actori deja consacrați sau din ce în ce mai importanți în forurile internaționale și în materie de guvernanță mondială. Această cooperare include, de asemenea, partenerii în cazul cărora Uniunea are un interes strategic de intensificare a legăturilor și de promovare a valorilor sale prevăzute în tratate.

(2) În circumstanțe justificate în mod corespunzător, pentru asigurarea coerenței și a eficacității finanțării din partea Uniunii și pentru promovarea cooperării la nivel regional, Comisia poate decide, la adoptarea programelor anuale de acțiune menționate la articolul 6, că țările care nu sunt enumerate în anexe sunt eligibile pentru măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, în cazul în care proiectul sau programul care trebuie pus în aplicare are un caracter regional sau transfrontalier. Această posibilitate este prevăzută în programele multianuale de cooperare menționate la articolul 5.

(3) Comisia modifică listele din anexele I și II în funcție de modificările aduse de către OCDE/CAD cu regularitate propriei liste a țărilor în curs de dezvoltare și informează Parlamentul European și Consiliul în legătură cu aceste modificări.

(4) În acordarea de finanțare din partea Uniunii în temeiul prezentului regulament, se acordă o atenție specială, acolo unde este cazul, respectării de către țările partenere a standardelor de bază privind munca stabilite de Organizația Internațională a Muncii (OIM), precum și efortului acestora de a urmări reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră.

(5) În raporturile cu țările enumerate în anexa II la prezentul regulament, se respectă cu strictețe coerența dintre politici și măsurile finanțate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 și cu Regulamentul (CE) nr. 1337/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 de creare a unui mecanism de reacție rapidă la creșterea prețurilor la produsele alimentare în țările în curs de dezvoltare (**).

Articolul 3

Principii generale

(1) Uniunea este fondată pe principiul libertății, al democrației, al respectării drepturilor omului și libertăților fundamentale și al statului de drept și caută să promoveze, să dezvolte și să consolideze aceste principii în țările partenere prin intermediul dialogului și al cooperării.

(2) În sensul punerii în aplicare a prezentului regulament, se adoptă o abordare diferențiată, dacă este cazul, în vederea punerii la punct a unei cooperări cu țările partenere, cooperare care să țină seama de cadrul economic, social și politic al acestora, precum și interesele, strategiile și prioritățile proprii Uniunii.

(3) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament respectă și acoperă domeniile de cooperare enunțate în special în instrumentele, acordurile, declarațiile și planurile de acțiune dintre Uniune și țările partenere, precum și domeniile care răspund intereselor și priorităților proprii Uniunii.

(4) În ceea ce privește măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, Uniunea se angajează să garanteze coerența acestora cu alte domenii de acțiune externă, precum și cu alte politici ale Uniunii relevante, în special cu cooperarea pentru dezvoltare. Această coerență este asigurată de definirea politicilor, planificarea strategică și de programarea și punerea în aplicare a măsurilor.

(5) Măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament completează eforturile depuse de statele membre și organismele publice ale Uniunii și aduc o valoare adăugată acestor eforturi în domeniul relațiilor comerciale și al schimburilor culturale, academice și științifice.

(6) Comisia informează Parlamentul European și realizează schimburi periodice de opinii cu acesta.

Articolul 4

Domenii de cooperare

Finanțarea din partea Uniunii sprijină acțiuni de cooperare în conformitate cu articolul 1 și este compatibilă cu scopul general, domeniul de aplicare, obiectivele și principiile generale ale prezentului regulament. Finanțarea din partea Uniunii acoperă în principiu acțiuni care nu îndeplinesc criteriile de acordare a AOD, și care pot avea o dimensiune regională, în următoarele domenii de cooperare:

1. promovarea cooperării, parteneriatelor și întreprinderilor comune între actorii economici, sociali, culturali, universitari și științifici ai Uniunii și ai țărilor partenere;
2. stimularea comerțului bilateral, a fluxurilor de investiții și a parteneriatelor economice, inclusiv acordarea unei atenții deosebite întreprinderilor mici și mijlocii;
3. promovarea dialogurilor între actori politici, economici, sociali și culturali și alte organizații neguvernamentale din sectoarele relevante ale Uniunii și ale țărilor partenere;
4. promovarea legăturilor între popoare, a programelor de formare și de învățământ și a schimburilor intelectuale și consolidarea înțelegerii reciproce dintre culturi, în special la nivelul familiilor, inclusiv măsuri de asigurare și sporire a participării Uniunii în cadrul Erasmus Mundus și a participării la târgurile europene de educație;
5. promovarea proiectelor desfășurate în cooperare în domenii precum cercetarea, științele și tehnologia, sportul și cultura, energia (în special energia regenerabilă), transporturile, mediul înconjurător (inclusiv schimbările climatice), vămile, chestiunile financiare, juridice și cele legate de drepturile omului și oricare alt domeniu de interes comun pentru Uniune și țările partenere;
6. consolidarea cunoașterii, a înțelegerii și a imaginii Uniunii în țările partenere;
7. susținerea inițiativelor specifice, precum munca de cercetare, studiile, proiectele-pilot sau proiectele comune, menite să răspundă, în mod flexibil și eficient, obiectivelor cooperării care decurg din evoluția relațiilor bilaterale ale Uniunii cu țările partenere sau care au ca scop consolidarea și intensificarea relațiilor bilaterale cu aceste țări.

(*) JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

(**) JO L 354, 31.12.2008, p. 62."

3. La articolul 5, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Programele multianuale de cooperare sunt stabilite pentru o perioadă care nu depășește perioada de valabilitate a prezentului regulament. Aceste programe definesc interesele și prioritățile specifice ale Uniunii, obiectivele generale și rezultatele estimate. În special în ceea ce privește Erasmus Mundus, programele vizează o repartizare geografică cât mai echilibrată cu putință. Acestea specifică, de asemenea, domeniile alese pentru finanțarea din partea Uniunii și stabilesc alocările financiare indicative, în mod global, pentru fiecare domeniu prioritar și pentru fiecare țară sau grup de țări partenere, pentru perioada respectivă, dacă este cazul, sub formă de limite. Programele multianuale de cooperare sunt revizuite la jumătatea perioadei de valabilitate sau în funcție de nevoi, în cazul în care acest lucru este necesar.”

4. Se adaugă următorul articol:

„Articolul 5a

Interesele strategice, obiectivele generale, domeniile prioritare de finanțare și rezultatele preconizate în materie de cooperare cu țările menționate în anexa II ale Uniunii

Programele multianuale menționate la articolul 5 de cooperare cu țările partenere enumerate la anexa II se bazează pe următoarele obiective generale, domenii prioritare de finanțare și rezultate preconizate:

1. Diplomatie publică și acțiuni de sensibilizare, cu următoarele obiective:

- promovarea înțelegerii și vizibilității Uniunii la un nivel extins;
- promovarea opiniilor Uniunii referitoare la chestiuni politice importante și a valorilor Uniunii pe care le reprezintă democrația, respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale;
- încurajarea reflecției și a dezbaterilor cu privire la Uniune și la politicile acesteia, precum și cu privire la relațiile Uniunii cu țările partenere enumerate în lista din anexa II;
- dezvoltarea unor abordări noi care să stimuleze crearea unor relații pozitive, orientate către rezultate, cu țările care au puține cunoștințe sau deloc despre Uniune.

Activitățile menite să sprijine aceste obiective ar trebui să conducă la o mai bună percepție a Uniunii și la o înțelegere reciprocă sporită între aceasta și țările partenere enumerate în anexa II, ceea ce ar avea un efect benefic asupra relațiilor economice și politice ale Uniunii cu partenerii săi.

2. Parteneriat economic și cooperare în domeniul afacerilor, cu următoarele obiective:

- facilitarea accesului societăților din Uniune la piețe, în special prin programe de sprijin al acestora (inclusiv un sprijin relevant în materie de reglementare în ceea ce privește barierele din calea comerțului), pe baza experienței acumulate din programele de lungă durată de cooperare în domeniul afacerilor.

Acolo unde este cazul, programele respective ar trebui să fie complementare măsurilor de sprijin existente. Programele respective ar trebui să ofere oportunități concrete de cooperare îmbunătățită în domeniul afacerilor și în domeniul științific, o cifră de afaceri și investiții sporite în domeniile vizate și fluxuri comerciale mai mari cu țările partenere enumerate în anexa II.

Aceste eforturi sunt complementare strategiei mai ample a Comisiei în materie de dezvoltare a competitivității Uniunii pe piețele mondiale, precum și altor politici ale Uniunii adresate unor regiuni și țări specifice și sunt consecvente cu acestea.

Resursele se concentrează asupra țărilor în care intervențiile pot crește participarea societăților din Uniune. Întreprinderile mici și mijlocii din Uniune, care caută să obțină acces pe piețele din Asia, America Latină, Orientul Mijlociu și Africa de Sud, sunt un element de interes important. Acolo unde este cazul, resursele sunt direcționate către țări care respectă standardele de bază în domeniul muncii ale OIM și care contribuie la eforturile generale de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră.

3. Legăturile între popoare, cu următoarele obiective:

- sprijinirea unor parteneriate de înaltă calitate între instituțiile de învățământ superior din Uniune și din țări terțe ca bază a unei cooperări, a unor schimburi și a unei mobilități structurate, la toate nivelurile învățământului superior (Acțiunea 2 – Direcția 2: Parteneriate cu țările și teritoriile vizate de Instrumentele pentru țările industrializate), în cadrul Erasmus Mundus II acțiunea 2;
- suplimentarea burselor din cadrul Erasmus Mundus acțiunea 2, finanțate din Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare [Acțiunea 2 – Direcția 1: Parteneriate cu țările vizate de Instrumentul european de vecinătate și parteneriat, de Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, de Fondul european de dezvoltare și de Instrumentul de asistență pentru pre-aderare (fosta Fereastră de cooperare externă)], prin sprijinirea mobilității studenților și profesorilor din Uniune către țări terțe;

- promovarea, împreună cu societatea civilă în sensul cel mai larg al acesteia, a unei înțelegeri mai bune a Uniunii ca atare, a pozițiilor acesteia în ceea ce privește chestiuni globale și a proceselor de integrare economică, socială și politică, venind astfel în completarea relațiilor formale ale Uniunii cu guvernele;
- promovarea cooperării, parteneriatelor și întreprinderilor comune între actorii economici, sociali, culturali, universitari și științifici din Uniune și din țările partenere.

Aceste activități ar trebui să contribuie la obținerea unor beneficii reciproce din cooperarea în domeniul învățământului, al culturii și al societății civile. Acest lucru se realizează prin îmbunătățirea calității serviciilor educaționale oferite și prin confruntarea provocărilor reciproce ale societăților bazate pe cunoaștere în curs de dezvoltare. Activitățile desfășurate ar trebui să aducă un plus de valoare fertilizării încrucișate a ideilor, cunoașterii, cercetării și rezultatelor din domeniul tehnologic prin schimburi academice și profesionale, în special cu țările partenere ale căror sisteme de învățământ superior sunt comparabile cu cele din Uniune.”

5. La articolul 6, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Comisia adoptă programele de acțiune anuale pe baza programelor multianuale de cooperare menționate la articolul 5 și le transmite simultan Parlamentului European și Consiliului.”

6. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

- (a) primul paragraf devine alineatul (1);
- (b) la alineatul (1), literele (e) și (f) se înlocuiesc cu următorul text:

„(e) organismele comune instituite de țările partenere, regiuni și Uniune;

(f) instituțiile și organele Uniunii, în măsura în care acestea pun în aplicare măsurile de sprijin prevăzute la articolul 9;”
- (c) se adaugă următoarele alineate:

„(2) Măsurile care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar (*), a Regulamentului (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a unui instrument de stabilitate (**) sau a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 și care sunt eligibile pentru finanțare în temeiul acestor regulamente nu pot beneficia de finanțare în temeiul prezentului regulament.

(3) Finanțarea din partea Uniunii acordată în temeiul prezentului regulament nu este destinată să finanțeze achiziționarea de arme sau de muniții și nici operațiunile care au implicații pe plan militar sau în materie de apărare.

(*) JO L 163, 2.7.1996, p. 1.

(**) JO L 327, 24.11.2006, p. 1.”

7. La articolul 8, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Finanțarea din partea Uniunii nu poate, în principiu, să fie utilizată pentru plata impozitelor, taxelor sau altor impuneri în țările partenere.”

8. Articolul 9 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Finanțarea din partea Uniunii poate acoperi cheltuielile corespunzătoare activităților de pregătire, de monitorizare, de control, de audit și de evaluare direct necesare punerii în aplicare a prezentului regulament și realizării obiectivelor acestuia, precum și toate cheltuielile de asistență administrativă sau tehnică pe care Comisia, inclusiv delegațiile acesteia în țările partenere, le poate suporta în vederea gestionării operațiunilor finanțate în temeiul prezentului regulament.”;

(b) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Comisia adoptă măsuri de sprijin care nu sunt prevăzute în programele multianuale de cooperare și le transmite simultan Parlamentului European și Consiliului.”

9. Articolul 12 se modifică după cum urmează:

(a) titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Protejarea intereselor financiare ale Uniunii”;

(b) alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Orice acord care decurge din prezentul regulament cuprinde dispoziții care asigură protejarea intereselor financiare ale Uniunii, în special privind neregulile, fraudă, corupția și alte activități ilicite în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (*), cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (**) și cu Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) (***).

(2) Acordurile prevăd în mod expres dreptul Comisiei și al Curții de Conturi de a efectua operațiuni de audit, inclusiv operațiuni de audit asupra documentelor și la fața locului, privind contractanții sau subcontractanții care au beneficiat de fonduri din partea Uniunii. De asemenea, acordurile autorizează în mod expres Comisia să efectueze controale și inspecții la fața locului, în conformitate cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96.

(*) JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

(**) JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

(***) JO L 136, 31.5.1999, p. 1."

10. Articolele 13 și 14 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 13

Evaluare

(1) Comisia evaluează cu regularitate acțiunile și programele finanțate în temeiul prezentului regulament, dacă este cazul sau la solicitarea Parlamentului European ori a Consiliului, prin intermediul rapoartelor de evaluare externe independente, pentru a se asigura că obiectivele au fost atinse și pentru a fi în măsură să elaboreze recomandări în vederea îmbunătățirii operațiunilor viitoare. Se ține seama de rezultatele acestei evaluări în vederea elaborării programelor și alocării resurselor.

(2) Comisia transmite rapoartele de evaluare menționate la alineatul (1) Parlamentului European și Consiliului, pentru informare.

(3) Comisia asociază părțile interesate în cauză, inclusiv actorii fără caracter statal, procesului de evaluare a cooperării Uniunii prevăzute în temeiul prezentului regulament.

Articolul 14

Raport anual

Comisia examinează progresele înregistrate în punerea în aplicare a măsurilor luate în temeiul prezentului regulament și prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport anual detaliat privind punerea în aplicare a prezentului regulament. Acest raport expune rezultatele execuției bugetului și prezintă toate acțiunile și programele finanțate; acesta mai expune, în măsura posibilităților, principalele rezultate și efecte ale acțiunilor și programelor de cooperare."

11. Articolul 16 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 16

Dispoziții financiare

Suma de referință financiară pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2007-2013 este de 172 de milioane EUR pentru țările enumerate în anexa I și de 176 de milioane EUR pentru țările enumerate în anexa II. Aceste credite sunt autorizate de către autoritatea bugetară în limitele cadrului financiar."

12. În anexă, titlul se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA I

Lista țărilor industrializate și a altor țări și teritorii cu venituri ridicate care intră sub incidența prezentului regulament".

13. Se adaugă două noi anexe II și III, textul acestora fiind cuprins în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. SZPUNAR

ANEXĂ

„ANEXA II

Lista țărilor în curs de dezvoltare prevăzute de prezentul regulament*America Latină*

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brazilia
4. Chile
5. Columbia
6. Costa Rica
7. Cuba
8. Ecuador
9. El Salvador
10. Guatemala
11. Honduras
12. Mexic
13. Nicaragua
14. Panama
15. Paraguay
16. Peru
17. Uruguay
18. Venezuela

Asia

19. Afghanistan
20. Bangladesh
21. Bhutan
22. Birmania/Myanmar
23. Cambodgia
24. China
25. India
26. Indonezia
27. Republica Populară Democrată Coreeană
28. Laos
29. Malaysia
30. Maldive
31. Mongolia
32. Nepal

33. Pakistan

34. Filipine

35. Sri Lanka

36. Thailanda

37. Vietnam

Asia Centrală

38. Kazahstan

39. Republica Kârgâzstan

40. Tadjikistan

41. Turkmenistan

42. Uzbekistan

Orientul Mijlociu

43. Iran

44. Irak

45. Yemen

Africa de Sud

46. Africa de Sud

ANEXA III

Alocarea financiară a fondurilor pentru cooperarea cu țările enumerate la anexa II

Distribuirea fondurilor pe domenii prioritare pentru cooperarea cu țările partenere enumerate la anexa II pentru perioada 2011-2013 este următoarea:

Domeniu prioritar	
Diplomație publică și acțiuni de sensibilizare	cel puțin 5 %
Promovarea parteneriatului economic și a cooperării în domeniul afacerilor	cel puțin 50 %
Legăturile între popoare	cel puțin 20 %
Rezervă nealocată și costuri administrative	maximum 10 %

DECLARAȚIA COMISIEI CU PRIVIRE LA ARTICOLUL 16

Regulamentul abordează chestiunea sprijinului unei serii de activități specifice pentru acordarea de asistență neoficială pentru dezvoltare în țări reglementate de Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare [Regulamentul (CE) nr. 1905/2006]. Scopul regulamentului este de a se constitui într-o soluție de moment pentru această chestiune.

Comisia reafirmă faptul că eradicarea sărăciei, inclusiv realizarea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului, reprezintă obiectivul primordial al cooperării pentru dezvoltare și rămâne o prioritate.

Comisia reamintește faptul că suma de referință financiară fixată la articolul 16 pentru țările enumerate în anexa II va fi pusă în aplicare utilizând linii bugetare dedicate altor activități decât cele de acordare de asistență oficială pentru dezvoltare.

În plus, Comisia își confirmă intenția de a respecta suma de referință financiară stabilită la articolul 38 din Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare [Regulamentul (CE) nr. 1905/2006] pentru perioada 2007-2013, precum și dispozițiile din același regulament privind îndeplinirea criteriilor pentru asistență oficială pentru dezvoltare. Comisia reamintește faptul că, având în vedere planificarea sa financiară actuală, această sumă de referință va fi depășită în 2013.

În acest context, Comisia intenționează să propună proiecte de buget care să garanteze o evoluție în asistența pentru dezvoltare pentru Asia și America Latină în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 privind Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare în perioada de până în 2013, astfel încât sumele pentru asistența oficială pentru dezvoltare prevăzute la momentul actual în conformitate cu Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare și bugetul UE să nu fie afectate.

DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA ACTELOR DELEGATE ÎN CADRUL VIITORULUI CADRU FINANCIAR MULTIANUAL (CFM) 2014-2020

Parlamentul European și Consiliul iau act de Comunicarea Comisiei intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500 ⁽¹⁾], în special în legătură cu utilizarea propusă a actelor delegate în cadrul viitoarelor instrumente externe de finanțare, și așteaptă propuneri legislative, care vor fi examinate în mod corespunzător.

⁽¹⁾ În Comunicarea sa intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500], Comisia declară că:
„În afară de aceasta, viitoarele temeuri juridice pentru diferitele instrumente vor propune utilizarea frecventă a actelor delegate pentru a permite o mai mare flexibilitate în gestionarea politicilor în cursul perioadei de finanțare, respectând, în același timp, prerogativele celor două componente ale autorității legislative.”
și
„Se consideră că trebuie îmbunătățit controlul democratic al ajutorului extern. Acest lucru ar putea fi realizat prin utilizarea actelor delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat pentru anumite aspecte ale programelor, nu numai pentru a pune colegislatorii pe picior de egalitate, dar și pentru a asigura o mai mare flexibilitate în ceea ce privește programarea. Pentru FED, se propune corelarea controlului cu ICD, ținând totodată seama de specificitățile acestui instrument”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 1339/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**din 13 decembrie 2011****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 209 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară, având în vedere proiectul comun aprobat de comitetul de conciliere la 31 octombrie 2011 ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) În vederea îmbunătățirii eficienței și transparenței asistenței comunitare externe, a fost stabilit un nou cadru de reglementare a planificării și acordării acesteia în 2006. Acesta cuprinde Regulamentul (CE) nr. 1085/2006 al Consiliului din 17 iulie 2006 de instituire a unui instrument de asistență pentru preaderare (IPA) ⁽²⁾, Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate și de parteneriat ⁽³⁾, Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului din 21 decembrie 2006 privind stabilirea unui instrument financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate ⁽⁴⁾, Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a unui instrument de stabilitate ⁽⁵⁾, Regulamentul (Euratom) nr. 300/2007 al Consiliului din 19 februarie 2007 de stabilire a unui instrument pentru cooperarea în materie de securitate nucleară ⁽⁶⁾, Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de instituire a unui instrument

de finanțare pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială ⁽⁷⁾ și Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁸⁾.

- (2) Punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 a evidențiat existența unor incoerențe în materie de exceptare de la principiul neeligibilității pentru finanțarea de către Uniune a cheltuielilor privind impozitele, taxele și alte impuneri. În acest sens, se propune modificarea dispozițiilor relevante din regulamentul respectiv în vederea alinierii acestuia la celelalte instrumente.
- (3) Prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor urmărite, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeană.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Asistența Uniunii nu se utilizează, în principiu, pentru plata impozitelor, a taxelor sau a altor impuneri în țările beneficiare.”

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

*Pentru Parlamentul European**Președintele*

J. BUZEK

*Pentru Consiliu**Președintele*

M. SZPUNAR

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 21 octombrie 2010 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*) și Poziția în primă lectură a Consiliului din 10 decembrie 2010 (JO C 7 E, 12.1.2011, p. 11). Poziția Parlamentului European din 3 februarie 2011 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*). Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 1 decembrie 2011 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*) și Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 82.

⁽³⁾ JO L 310, 9.11.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 405, 30.12.2006, p. 41.

⁽⁵⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 81, 22.3.2007, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 386, 29.12.2006, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

**DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA
ACTELOR DELEGATE ÎN CADRUL VIITORULUI CADRU FINANCIAR MULTIANUAL (CFM)
2014-2020**

Parlamentul European și Consiliul iau act de comunicarea Comisiei intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500 ⁽¹⁾], în special în legătură cu utilizarea propusă a actelor delegate în cadrul viitoarelor instrumente de finanțare externă, și așteaptă propuneri legislative, care vor fi examinate în mod corespunzător.

⁽¹⁾ În comunicarea sa intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500], Comisia declară că:
„În afară de aceasta, viitoarele temeuri juridice pentru diferitele instrumente vor propune utilizarea frecventă a actelor delegate pentru a permite o mai mare flexibilitate în gestionarea politicilor în cursul perioadei de finanțare, respectând, în același timp, prerogativele celor două componente ale autorității legislative.”
și
„Se consideră că trebuie îmbunătățit controlul democratic al ajutorului extern. Acest lucru ar putea fi realizat prin utilizarea actelor delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat pentru anumite aspecte ale programelor, nu numai pentru a pune colegislatorii pe picior de egalitate, dar și pentru a asigura o mai mare flexibilitate în ceea ce privește programarea. Pentru FED, se propune corelarea controlului cu ICD, ținând totodată seama de specificitățile acestui instrument.”

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1340/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1889/2006 de instituire a unui instrument de finanțare
pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
în special articolul 209 alineatul (1) și articolul 212,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,
având în vedere proiectul comun aprobat de comitetul de
conciliere la 31 octombrie 2011 ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) În vederea îmbunătățirii eficienței și transparenței asistenței comunitare externe, a fost stabilit un nou cadru de reglementare a planificării și acordării acesteia în 2006. Acesta cuprinde Regulamentul (CE) nr. 1085/2006 al Consiliului din 17 iulie 2006 de instituire a unui instrument de asistență pentru preaderare (IPA) ⁽²⁾, Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate și de parteneriat ⁽³⁾, Regulamentul (CE) nr. 1934/2006 al Consiliului din 21 decembrie 2006 privind stabilirea unui instrument financiar pentru cooperarea cu țările industrializate și celelalte țări și teritorii cu venituri ridicate ⁽⁴⁾, Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a unui instrument de stabilitate ⁽⁵⁾, Regulamentul (Euratom) nr. 300/2007 al Consiliului din 19 februarie 2007 de stabilire a unui instrument pentru cooperarea în materie de securitate nucleară ⁽⁶⁾, Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁷⁾ și Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului

European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare ⁽⁸⁾.

- (2) Punerea în aplicare a respectivelor regulamente a evidențiat existența unor incoerențe în materie de exceptare de la principiul neeligibilității pentru finanțarea de către Uniune a cheltuielilor privind impozitele, taxele și alte impuneri. În acest sens, se propune modificarea dispozițiilor relevante din Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 în vederea alinierii acestuia la celelalte instrumente.
- (3) Prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor urmărite, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Tratatul privind Uniunea Europeană,
- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

În Regulamentul (CE) nr. 1889/2006, articolul 13 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Asistența Uniunii nu se utilizează, în principiu, pentru plata impozitelor, a taxelor sau a altor impuneri în țările beneficiare.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BUZEK

Pentru Consiliu

Președintele

M. SZPUNAR

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 21 octombrie 2010 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*) și Poziția în primă lectură a Consiliului din 10 decembrie 2010 (JO C 7 E, 12.1.2011, p. 14). Poziția Parlamentului European din 3 februarie 2011 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*). Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 1 decembrie 2011 (nepublicată încă în *Jurnalul Oficial*) și Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 82.

⁽³⁾ JO L 310, 9.11.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 405, 30.12.2006, p. 41.

⁽⁵⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 81, 22.3.2007, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 386, 29.12.2006, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

**DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA
ACTELOR DELEGATE ÎN CADRUL VIITORULUI CADRU FINANCIAR MULTIANUAL (CFM)
2014-2020**

Parlamentul European și Consiliul iau act de comunicarea Comisiei intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500] ⁽¹⁾, în special în legătură cu utilizarea propusă a actelor delegate în cadrul viitoarelor instrumente externe de finanțare, și așteaptă propuneri legislative, care vor fi examinate în mod corespunzător.

⁽¹⁾ În comunicarea sa intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500], Comisia declară că:
„În afară de aceasta, viitoarele temeuri juridice pentru diferitele instrumente vor propune utilizarea frecventă a actelor delegate pentru a permite o mai mare flexibilitate în gestionarea politicilor în cursul perioadei de finanțare, respectând, în același timp, prerogativele celor două componente ale autorității legislative.”
și
„Se consideră că trebuie îmbunătățit controlul democratic al ajutorului extern. Acest lucru ar putea fi realizat prin utilizarea actelor delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat pentru anumite aspecte ale programelor, nu numai pentru a pune colegislatorii pe picior de egalitate, dar și pentru a asigura o mai mare flexibilitate în ceea ce privește programarea. Pentru FED, se propune corelarea controlului cu Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, ținând totodată seama de specificitățile acestui instrument.”

REGULAMENTUL (UE) NR. 1341/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**din 13 decembrie 2011****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 209 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară, având în vedere proiectul comun aprobat de comitetul de conciliere la 31 octombrie 2011 ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Politica Uniunii în domeniul dezvoltării are ca scop reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei.
- (2) Uniunea, în calitate de membru al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), se angajează să includă comerțul în strategiile de dezvoltare și să promoveze comerțul internațional pentru intensificarea dezvoltării și reducerea, iar, pe termen lung, eradicarea sărăciei în lumea întreagă.
- (3) Uniunea susține grupul țărilor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) în eforturile lor de reducere a sărăciei și de dezvoltare economică și socială durabilă și recunoaște importanța sectoarelor de produse de bază ale acestora.
- (4) Uniunea își exprimă angajamentul de a susține integrarea treptată și lină a țărilor în curs de dezvoltare în economia mondială în vederea dezvoltării durabile. Principalele țări ACP exportatoare de banane se pot confrunta cu dificultăți în contextul modificării regimurilor comerciale, în special ca urmare a liberalizării tarifului clauzei

națiunii celei mai favorizate (MFN) în cadrul OMC și al acordurilor bilaterale și regionale încheiate sau pe cale de a fi încheiate între Uniune și țările din America Latină. Așadar, un program de măsuri de însoțire pentru sectorul bananelor (denumit în continuare „programul BAM”) din țările ACP ar trebui adăugat la Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾.

- (5) Măsurile de asistență financiară care urmează să fie adoptate în temeiul programului BAM ar trebui să aibă ca scop îmbunătățirea nivelului de trai și a condițiilor de viață ale persoanelor din zonele în care se cultivă banane și a celor implicate în procesarea bananelor, în special ale micilor agricultori și entităților mici, precum și asigurarea conformării cu standardele de sănătate și siguranță a muncii și cu standardele de mediu, în special cele referitoare la utilizarea pesticidelor și expunerea la acestea. Măsurile respective ar trebui, prin urmare, să sprijine adaptarea și să includă, acolo unde este cazul, reorganizarea zonelor care depind de exporturile de banane către Uniunea Europeană prin sprijin bugetar specific sectorului sau prin intervenții specifice proiectului. Măsurile ar trebui să ia în considerare dezvoltarea preconizată a sectorului exporturilor de banane și să urmărească să asigure politici de adaptare socială, diversificarea economică sau investițiile în vederea îmbunătățirii competitivității, atunci când acest lucru este viabil, luând în considerare rezultatele și experiențele dobândite prin Sistemul special de asistență (SSA) pentru furnizorii tradiționali de banane din ACP, stabilit în concordanță cu Regulamentul (CE) nr. 2686/94 al Consiliului ⁽³⁾ și prin Cadrul special de asistență (CSA) pentru furnizorii tradiționali de banane din ACP, stabilit în concordanță cu Regulamentul (CE) nr. 856/1999 al Consiliului ⁽⁴⁾ și Regulamentul (CE) nr. 1609/1999 al Comisiei ⁽⁵⁾. Uniunea recunoaște importanța promovării unei distribuții mai echitabile a veniturilor din comerțul cu banane.
- (6) Programul BAM ar trebui să însoțească procesul de adaptare în țările ACP care în ultimii ani au exportat cantități importante de banane în Uniune și care pot fi afectate de liberalizare în cadrul Acordului de la Geneva privind comerțul cu banane ⁽⁶⁾ sau în urma acordurilor bilaterale sau regionale încheiate sau pe cale de a fi încheiate între Uniune și anumite țări din America Latină. Programul BAM are la bază Cadrul special de asistență pentru furnizorii tradiționali de banane din

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 21 octombrie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Poziția în primă lectură a Consiliului din 10 decembrie 2010 (JO C 7 E, 12.1.2011, p. 17). Poziția Parlamentului European din 3 februarie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 1 decembrie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 28 noiembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 41.

⁽³⁾ JO L 286, 5.11.1994, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 108, 27.4.1999, p. 2.

⁽⁵⁾ JO L 190, 23.7.1999, p. 14.

⁽⁶⁾ JO L 141, 9.6.2010, p. 3.

ACP. Programul respectă obligațiile internaționale ale Uniunii în cadrul OMC, promovează restructurarea și îmbunătățirea competitivității și are, prin urmare, un caracter temporar, având o durată de trei ani (2011-2013).

- (7) Concluziile Comunicării Comisiei din 17 martie 2010 intitulată „Raportul biennial referitor la Cadrul special de asistență pentru furnizorii tradiționali de banane din ACP” arată că programele de asistență din trecut au contribuit în mod semnificativ la obținerea unei capacități îmbunătățite de diversificare economică reușită, deși impactul total al acestora nu poate fi încă măsurat, precum și că sustenabilitatea exporturilor de banane din țările ACP rămâne fragilă.
- (8) Comisia a realizat o evaluare a Cadrului special de asistență, dar nu a elaborat încă o evaluare a impactului măsurilor de însoțire pentru sectorul bananelor.
- (9) Comisia ar trebui să asigure o coordonare adecvată a acestui program cu programele orientative naționale și regionale din țările beneficiare, mai ales în ceea ce privește atingerea obiectivelor economice, agricole, sociale și de mediu.
- (10) Aproape 2 % din comerțul mondial cu banane este certificat de organizații de producători din sectorul comerțului echitabil. Prețurile minime din acest sector sunt stabilite pe baza „costurilor durabile de producție” fixate în urma consultării părților participante în scopul internalizării costurilor de aliniere la norme sociale și de mediu decente și al generării unui profit rezonabil, pe baza căruia producătorii să poată asigura stabilitatea pe termen lung a activității lor.
- (11) Pentru a evita exploatarea lucrătorilor locali, lanțul de producție din sectorul bananelor ar trebui să cadă de acord asupra unei repartizări echitabile a veniturilor generate de acest sector.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Punerea în aplicare a asistenței Uniunii

Cu respectarea obiectivului general și a sferei de aplicare, precum și a obiectivelor și principiilor generale ale prezentului regulament, asistența Uniunii este pusă în aplicare prin intermediul programelor geografice și tematice prevăzute la articolele 5-16 și al programelor prevăzute la articolele 17 și 17a.”

2. Se introduce următorul articol:

„Articolul 17a

Principalele țări ACP furnizoare de banane

(1) Țările ACP furnizoare de banane, enumerate în anexa IIIa, beneficiază de programul de măsuri de însoțire pentru sectorul bananelor («programul BAM»).

- (a) Obiective generale:

Asistența Uniunii are ca obiectiv:

- (i) sprijinirea procesului de adaptare ca urmare a liberalizării pieței bananelor în Uniune în cadrul OMC;
- (ii) combaterea sărăciei prin îmbunătățirea nivelului de trai și a condițiilor de viață ale agricultorilor și ale persoanelor vizate.

- (b) Priorități generale:

Asistența Uniunii ține seama de politicile și de strategiile de adaptare ale țărilor în cauză, precum și de poziția regională (în termeni de proximitate față de regiunile ultraperiferice și de țările și teritoriile de peste mări ale Uniunii) și se concentrează asupra unuia sau a mai multora dintre următoarele domenii de cooperare:

- (i) gestionarea efectelor mai ample generate de procesul de adaptare, în special în comunitățile locale și în cele mai vulnerabile grupuri din interiorul acestora, legate de ocuparea forței de muncă și serviciile de protecție socială, exploatarea terenurilor și reabilitarea mediului înconjurător, fără a se limita însă la acestea;
- (ii) promovarea diversificării economice a zonelor care depind de comerțul cu banane, acolo unde o astfel de strategie este viabilă;
- (iii) consolidarea competitivității sectorului exporturilor de banane, în condițiile în care acest lucru este viabil, luând în considerare situația diferitelor părți implicate în acest lanț.

Programele promovează respectarea standardelor de muncă și de securitate, precum și a standardelor de mediu, inclusiv a celor referitoare la utilizarea pesticidelor și la expunerea la acestea.

- (c) Rezultate generale preconizate:

Rezultatele asistenței sunt conforme cu obiectivele prevăzute în prezentul alineat. În special, și în cooperare cu țările beneficiare, asistența Uniunii urmărește rezultatele care trebuie obținute în domeniul social, în domeniul economic și în domeniul mediului.

(2) În limita sumei prevăzute în anexa IV, Comisia stabilește suma orientativă maximă disponibilă pentru fiecare țară ACP furnizoare de banane eligibilă, menționată la alineatul (1) al acestui articol, pe baza următoarelor criterii:

- (a) nivelul comerțului cu banane cu Uniunea, prin care importurile mai mari ale Uniunii din țara ACP respectivă se vor reflecta în mod pozitiv asupra alocării. Acest criteriu se bazează pe mărimea sectorului exporturilor de banane către Uniune din diferitele țări. Va fi luată în considerare media celor mai mari trei tonaje anuale de banane importate de Uniune din fiecare țară beneficiară eligibilă în ultimii cinci ani anteriori anului 2010;
- (b) importanța exporturilor de banane către Uniune în economie, prin care nivelurile mai mari ale importanței în țara ACP respectivă se vor reflecta în mod pozitiv asupra alocării. Acest criteriu va fi măsurat calculând valoarea importurilor de banane ale Uniunii din fiecare țară beneficiară eligibilă ca procent din venitul național brut (VNB) al țării respective din ultimii trei ani anteriori anului 2010 pentru care sunt disponibile date;
- (c) nivelul de dezvoltare, prin care nivelurile mai scăzute de dezvoltare, consemnate în indicele dezvoltării umane (IDU) al ONU în țara ACP respectivă, se vor reflecta în mod pozitiv asupra alocării. Acest criteriu va fi măsurat în funcție de media IDU pentru perioada 2005-2007, pentru care s-a utilizat aceeași metodologie de către ONU.

Măsurarea criteriilor de alocare se bazează pe date reprezentative anterioare anului 2011 și care acoperă o perioadă de maximum cinci ani. Alocările indicative pe țară vor ține seama în același fel de cele trei criterii în toate țările beneficiare eligibile.

Pe baza aplicării criteriilor menționate mai sus, Comisia va informa Parlamentul European și Consiliul cu privire la modul preconizat de utilizare a alocării financiare orientative menționate în anexa IV înainte de adoptarea strategiilor de sprijin multianuale menționate la alineatul (3) din prezentul articol. Aceste informații vor stabili, pentru fiecare țară ACP furnizoare de banane eligibilă, suma orientativă disponibilă.

(3) Comisia adoptă strategii multianuale de sprijin prin analogie cu articolul 19 și în conformitate cu articolul 21. Se asigură că aceste strategii completează documentele strategice geografice ale țărilor vizate și garantează caracterul temporar al măsurilor de însoțire pentru sectorul bananelor.

Strategiile de sprijin multianuale destinate măsurilor de însoțire pentru sectorul bananelor includ:

- (a) un profil de mediu actualizat care ține seama în mod corespunzător de sectorul bananelor din țara respectivă, axându-se, printre altele, pe pesticide;

- (b) informații privind rezultatele programelor anterioare de sprijin pentru sectorul bananelor;
- (c) indicatori de evaluare a progresului față de condițiile de eliberare a fondurilor, atunci când se optează pentru subvenții bugetare ca formă de finanțare;
- (d) rezultatele scontate ale asistenței;
- (e) un calendar al activităților de sprijin și al eliberării preconizate de fonduri;
- (f) modalitățile de realizare și monitorizare a respectării standardelor esențiale de muncă convenite la nivelul OIM, precum și a respectării convențiilor privind siguranța muncii și protecția sănătății lucrătorilor și a standardelor esențiale de mediu relevante convenite la nivel internațional.

În contextul cadrului financiar multianual pentru perioada 2007-2013, instituit prin Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 între Parlamentul European, Consiliul și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (*), se efectuează o evaluare a programului BAM și a progreselor înregistrate de țările respective, care conține recomandări cu privire la măsuri care ar trebui luate și la caracterul acestora.

(*) JO C 139, 14.6.2006, p. 1."

3. Articolul 21 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 21

Adoptarea documentelor de strategie și a programelor orientative multianuale

Documentele de strategie și programele orientative multianuale prevăzute la articolele 19 și 20, precum și examinarea acestora prevăzută la articolul 19 alineatul (2) și la articolul 20 alineatul (1), precum și măsurile de însoțire prevăzute la articolele 17 și, respectiv, 17a se adoptă de Comisie în conformitate cu procedura menționată la articolul 35 alineatul (2)."

4. La articolul 29, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Angajamentele bugetare se efectuează în temeiul deciziilor luate de Comisie în conformitate cu articolul 17a alineatul (3), articolul 22 alineatul (1), articolul 23 alineatul (1) și articolul 26 alineatul (1)."

5. La articolul 31 alineatul (1), paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Pe lângă persoanele fizice sau juridice eligibile în temeiul unui program tematic sau al programelor prevăzute la articolele 17 și 17a, participarea la procedurile de achiziții publice sau de acordare de subvenții finanțate în temeiul unui program tematic în sensul articolelor 11-16 și al programelor prevăzute la articolele 17 și 17a este deschisă

tuturor persoanelor fizice resortisante ale unei țări în curs de dezvoltare, astfel cum este definită de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al OCDE și în anexa II, precum și tuturor persoanelor juridice stabilite într-o astfel de țară. Comisia publică și actualizează anexa II în conformitate cu revizuirile periodice ale listei beneficiarilor de ajutor, întocmită de CAD al OCDE, și informează Consiliul în consecință.”

6. La articolul 38, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Valoarea financiară de referință pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2007-2013 este de 17 087 milioane EUR.

(2) Valorile orientative alocate pentru fiecare program prevăzut la articolele 5-10, la articolele 11-16, precum și la articolele 17-17a sunt stabilite în anexa IV. Aceste valori sunt stabilite pentru perioada 2007-2013.”

7. Se introduce anexa IIIa, astfel cum este prezentată în anexa I la prezentul regulament.
8. Anexa IV se înlocuiește cu conținutul anexei II la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. SZPUNAR

ANEXA I

„ANEXA IIIa

PRINCIPALELE ȚĂRI ACP FURNIZOARE DE BANANE

1. Belize
 2. Camerun
 3. Côte d'Ivoire
 4. Dominica
 5. Republica Dominicană
 6. Ghana
 7. Jamaica
 8. Saint Lucia
 9. Saint Vincent și Grenadine
 10. Suriname”
-

ANEXA II

„ANEXA IV

ALOCĂRI FINANCIARE ORIENTATIVE PENTRU PERIOADA 2007-2013

(în milioane EUR)

Total	17 087
Programe geografice:	10 057
America Latină	2 690
Asia	5 187
Asia Centrală	719
Orientul Mijlociu	481
Africa de Sud	980
Programe tematice:	5 596
Investiții în resursele umane	1 060
Mediu și gestionarea durabilă a resurselor naturale	804
Actorii nestatali și autoritățile locale în domeniul dezvoltării	1 639
Securitate alimentară	1 709
Migrație și azil	384
Țări ACP semnatare ale protocolului privind zahărul	1 244
Principalele țări ACP furnizoare de banane	190

**DECLARAȚIA COMISIEI PENTRU PROGRAMUL DE MĂSURI DE ÎNȘOȚIRE DESTINAT
SECTORULUI BANANELOR (BAM) ÎN CADRUL INSTRUMENTULUI DE COOPERARE PENTRU
DEZVOLTARE (ICD)**

În cazul particular al programului de măsuri de însoțire destinat sectorului bananelor (BAM) și având în vedere rațiunea și obiectivele programului, astfel cum sunt prezentate în articolul 17a din instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD), Comisia Europeană confirmă că, la stabilirea alocărilor orientative pe țară, va aplica, într-un mod obiectiv și uniform, o metodologie care ia în considerare importanța sectorului bananelor și situația reală a economiei și a dezvoltării fiecărei țări beneficiare eligibile în parte.

Comisia declară că intenționează să aplice o metodologie care va acorda aproximativ aceeași pondere primelor două criterii, în timp ce al treilea criteriu va fi utilizat drept coeficient de măsurare a nivelului de dezvoltare. Obiectivul acestei metodologii este de a acorda același grad de importanță, în cazul tuturor țărilor beneficiare, nivelului acestora de comerț cu banane cu Uniunea Europeană și importanței exporturilor de banane către Uniune pentru economia fiecărei țări beneficiare. Nivelul relativ de dezvoltare va modula alocațiile în favoarea țărilor cu un nivel de dezvoltare mai scăzut, în conformitate cu obiectivele de dezvoltare ale Uniunii, astfel cum figurează în tratate și în ICD.

**DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA
ACTELOR DELEGATE ÎN CADRUL VIITORULUI CADRU FINANCIAR MULTIANUAL (CFM)
2014-2020**

Parlamentul European și Consiliul iau act de comunicarea Comisiei intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500 ⁽¹⁾], în special în legătură cu utilizarea propusă a actelor delegate în cadrul viitoarelor instrumente de finanțare externă, și așteaptă propuneri legislative, care vor fi examinate în mod corespunzător.

⁽¹⁾ În comunicarea sa intitulată „Un buget pentru Europa 2020” [COM (2011) 500], Comisia declară că:
„În afară de aceasta, viitoarele temeuri juridice pentru diferitele instrumente vor propune utilizarea frecventă a actelor delegate pentru a permite o mai mare flexibilitate în gestionarea politicilor în cursul perioadei de finanțare, respectând, în același timp, prerogativele celor două componente ale autorității legislative.”
și
„Se consideră că trebuie îmbunătățit controlul democratic al ajutorului extern. Acest lucru ar putea fi realizat prin utilizarea actelor delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat pentru anumite aspecte ale programelor, nu numai pentru a pune colegislatorii pe picior de egalitate, dar și pentru a asigura o mai mare flexibilitate în ceea ce privește programarea. Pentru FED, se propune corelarea controlului cu ICD, ținând totodată seama de specificitățile acestui instrument”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 1342/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1931/2006 în ceea ce privește includerea oblastului Kaliningrad și a anumitor districte administrative poloneze în zona de frontieră eligibilă

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 77 alineatul (2) litera (b),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Normele Uniunii privind micul trafic de frontieră instituite prin Regulamentul (CE) nr. 1931/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de stabilire a normelor referitoare la micul trafic de frontieră la frontierele terestre externe ale statelor membre și de modificare a dispozițiilor Convenției Schengen ⁽²⁾, în vigoare din 2007, au evitat crearea unor bariere în calea schimburilor comerciale, sociale și culturale sau a cooperării regionale cu țările vecine, menținând totodată securitatea întregului spațiu Schengen.
- (2) Oblastul Kaliningrad are o situație geografică excepțională: reprezintă o suprafață relativ mică care este în întregime înconjurată de două state membre și constituie singura enclavă din Uniunea Europeană. Forma sa și distribuția populației sale sunt de așa natură încât aplicarea normelor standard privind definiția zonei de frontieră ar diviza artificial enclava, întrucât unii locuitori ar beneficia de facilitățile aferente micului trafic de frontieră, în timp ce majoritatea acestora, inclusiv locuitorii orașului Kaliningrad, nu. Având în vedere natura omogenă a oblastului Kaliningrad, pentru a consolida schimburile comerciale, sociale și culturale, precum și cooperarea regională, ar trebui introdusă o excepție specifică de la Regulamentul (CE) nr. 1931/2006 care să permită ca întregul oblast Kaliningrad să fie considerat drept zonă de frontieră.
- (3) O anumită zonă de frontieră a spațiului polonez ar trebui, de asemenea, recunoscută ca zonă de frontieră eligibilă, pentru ca aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1931/2006 în această regiune să aibă efect real, prin sporirea oportunităților de schimburi comerciale, sociale și culturale, precum și de cooperare regională, dintre

oblastul Kaliningrad, pe de o parte, și marile centre din nordul Poloniei, pe de altă parte.

- (4) Prezentul regulament nu aduce atingere definiției generale a zonei de frontieră și nici respectării depline a normelor și condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1931/2006, inclusiv sancțiunilor care trebuie impuse de către statele membre rezidenților din zona de frontieră care abuzează de regimul specific micului trafic de frontieră.
- (5) Prezentul regulament contribuie la promovarea în continuare a parteneriatului strategic dintre Uniunea Europeană și Federația Rusă, în conformitate cu prioritățile prevăzute în Foia de parcurs pentru spațiul comun de libertate, securitate și justiție, și ține cont de relația globală dintre Uniunea Europeană și Federația Rusă.
- (6) Deoarece obiectivul prezentului regulament, și anume includerea oblastului Kaliningrad și a anumitor districte administrative poloneze în zona de frontieră eligibilă, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de statele membre și poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la același articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea acestui obiectiv.
- (7) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen, în sensul acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestor două state la punerea în aplicare și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽³⁾, dezvoltare care intră sub incidența domeniului menționat la articolul 1 punctul A din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a acestui acord ⁽⁴⁾.
- (8) În ceea ce privește Elveția, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen, în sensul acordului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană cu privire la asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽⁵⁾, care intră sub incidența articolului 1 punctul A din Decizia 1999/437/CE, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE a Consiliului ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Poziția Parlamentului European din 1 decembrie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 12 decembrie 2011.

⁽²⁾ JO L 405, 30.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁵⁾ JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁶⁾ JO L 53, 27.2.2008, p. 1.

- (9) În ceea ce privește Liechtensteinul, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen, în sensul Protocolului încheiat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein privind aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în practică, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen ⁽¹⁾, care intră sub incidența articolului 1 punctul A din Decizia 1999/437/CE, coroborat cu articolul 3 din Decizia 2011/350/UE a Consiliului ⁽²⁾,
- (10) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul (nr. 22) privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament și, prin urmare, nu îi revin obligații în temeiul acestuia și nici nu face obiectul aplicării sale. Întrucât prezentul regulament se bazează pe acquis-ul Schengen, Danemarca decide, în conformitate cu articolul 4 din protocolul respectiv, în termen de șase luni de la decizia Consiliului privind prezentul regulament, dacă îl va implementa în dreptul său intern.
- (11) Prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la punerea în aplicare a unora dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽³⁾. Prin urmare, Regatul Unit nu participă la

adoptarea regulamentului, nu îi revin obligații în temeiul acestuia și nici nu face obiectul aplicării sale.

- (12) Prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽⁴⁾. Prin urmare, Irlanda nu participă la adoptarea regulamentului, nu îi revin obligații în temeiul acestuia și nici nu face obiectul aplicării sale,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1931/2006 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3 punctul 2, se adaugă la sfârșit următorul text:

„Zonele enumerate în anexa la prezentul regulament sunt considerate ca fiind incluse în zona de frontieră.”

2. Textul prevăzut în anexa la prezentul regulament se adaugă ca anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre în conformitate cu tratatele.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. SZPUNAR

⁽¹⁾ JO L 160, 18.6.2011, p. 21.

⁽²⁾ JO L 160, 18.6.2011, p. 19.

⁽³⁾ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽⁴⁾ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

ANEXĂ

„ANEXĂ

1. Oblastul Kaliningrad
 2. Districtele administrative poloneze (powiaty) województwo pomorskie: pucki, m. Gdynia, m. Sopot, m. Gdańsk, gdański, nowodworski, malborski
 3. Districtele administrative poloneze (powiaty) województwo warmińsko-mazurskie: m. Elbląg, elbląski, braniewski, lidzbarski, bartoszycki, m. Olsztyn, olsztyński, kętrzyński, mrągowski, węgorzewski, giżycki, gołdapski, olecki”
-

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1343/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 13 decembrie 2011**

privind unele dispoziții referitoare la pescuitul în zona Acordului CGPM (Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană) și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1967/2006 al Consiliului privind măsurile de gestionare pentru exploatarea durabilă a resurselor halieutice în Marea Mediterană

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Comunitatea Europeană a aderat la Acordul de instituire a Comisiei Generale pentru Pescuit în Marea Mediterană („Acordul CGPM”) în baza Deciziei 98/416/CE a Consiliului din 16 iunie 1998 privind aderarea Comunității Europene la Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană ⁽³⁾ („CGPM”).
- (2) Acordul CGPM prevede un cadru adecvat pentru cooperarea multilaterală în vederea promovării dezvoltării, conservării, gestionării raționale și utilizării optime a resurselor marine vii din Marea Mediterană și Marea Neagră, la niveluri considerate ca fiind durabile și având un risc scăzut de epuizare.
- (3) Uniunea Europeană, precum și Bulgaria, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Malta, România și Slovenia sunt părți contractante la Acordul CGPM.
- (4) Recomandările adoptate de CGPM sunt obligatorii pentru părțile contractante. Deoarece Uniunea este parte contractantă la Acordul CGPM, aceste recomandări sunt obligatorii pentru Uniune și, prin urmare, ar trebui puse în aplicare în dreptul Uniunii, cu excepția cazului în care conținutul lor este deja acoperit de acesta.
- (5) La sesiunile sale anuale din 2005, 2006, 2007 și 2008, CGPM a adoptat o serie de recomandări și rezoluții pentru unele tipuri de pescuit în zona Acordului CGPM, care au fost puse în aplicare cu titlu temporar

în dreptul Uniunii prin regulamentele anuale privind posibilitățile de pescuit sau, în cazul recomandărilor CGPM 2005/1 și 2005/2, prin articolul 4 alineatul (3) și articolul 24 din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 ⁽⁴⁾.

- (6) Din motive de claritate, simplificare și certitudine juridică și deoarece caracterul permanent al recomandărilor necesită, de asemenea, un instrument juridic permanent pentru punerea acestora în aplicare în dreptul Uniunii, este adecvată punerea în aplicare a recomandărilor respective printr-un singur act legislativ, la care recomandările ulterioare să poată fi adăugate prin modificări ale acestuia.
- (7) Recomandările CGPM se aplică în întreaga zonă a Acordului CGPM, și anume în Marea Mediterană, Marea Neagră și apele conexe, astfel cum sunt definite în preambulul Acordului CGPM și, prin urmare, din motive de claritate și de securitate juridică, acestea ar trebui să fie puse în aplicare, de preferință, printr-un singur regulament separat, și nu prin modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1967/2006, care se referă numai la Marea Mediterană.
- (8) Unele dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 ar trebui să se aplice cu privire nu numai la Marea Mediterană, ci la întreaga zonă a Acordului CGPM. Prin urmare, dispozițiile respective ar trebui eliminate din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 și incluse în prezentul regulament. În plus, ar trebui clarificate anumite dispoziții din regulamentul respectiv referitoare la dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă.
- (9) „Zonele de pescuit cu acces restricționat” stabilite prin recomandările CGPM pentru măsurile de gestionare a spațiului sunt echivalente cu „zonele de pescuit protejate”, menționate în Regulamentul (CE) nr. 1967/2006.
- (10) La sesiunea sa anuală din 23-27 martie 2009, CGPM a adoptat o recomandare privind stabilirea unei zone de pescuit cu acces restricționat în Golful Lion, pe baza avizului științific al Comitetului științific consultativ (CSC), cuprins în raportul celei de-a unsprezecea sesiuni a sa (raportul FAO nr. 890). Este oportună implementarea acestei măsuri prin intermediul unui sistem de gestionare a efortului de pescuit.
- (11) Nu poate fi permis ca selectivitatea unor unelte de pescuit să depășească un anumit nivel în cazul pescuitului mixt

⁽¹⁾ JO C 354, 28.12.2010, p. 71.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 8 martie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Poziția în primă lectură a Consiliului din 20 octombrie 2011. Poziția Parlamentului European din 13 decembrie 2011.

⁽³⁾ JO L 190, 4.7.1998, p. 34.

⁽⁴⁾ JO L 409, 30.12.2006, p. 11; astfel cum a fost înlocuit prin rectificare, JO L 36, 8.2.2007, p. 6.

în Marea Mediterană. Suplimentar controlului general și limitării pe ansamblu a efortului de pescuit, este esențial să se limiteze efortul de pescuit în zonele în care se concentrează exemplarele adulte din stocuri importante, astfel încât să se asigure că riscul de perturbare a reproducerii este suficient de scăzut, pentru a se permite exploatarea durabilă a stocurilor. Prin urmare, este recomandabil, mai întâi, ca efortul de pescuit exercitat în zona examinată de CSC să se limiteze la nivelurile anterioare și, apoi, să nu se mai permită nicio creștere a nivelului respectiv.

- (12) Avizele pe care se bazează măsurile de gestionare ar trebui să fie la rândul lor întemeiate pe utilizarea științifică a datelor relevante privind capacitatea și activitatea flotei, starea biologică a resurselor exploatare și situația socioeconomică a pescuitului. Aceste date trebuie să fie colectate și trimise în timp util pentru a permite organismelor subsidiare ale CGPM să își pregătească avizul.
- (13) La sesiunea sa anuală din 2008, CGPM a adoptat o recomandare privind un sistem regional de măsuri ale statului portului pentru combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) în zona CGPM. Deși Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat ⁽¹⁾ acoperă în general conținutul acestei recomandări și se aplică de la 1 ianuarie 2010, există totuși unele aspecte ale acesteia precum frecvența, domeniul de aplicare și procedura inspecțiilor portuare, care trebuie menționate în prezentul regulament în scopul adaptării lor la specificitatea zonei Acordului CGPM.
- (14) Ar trebui să i se confere Comisiei competențe de executare, în vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului regulament în ceea ce privește formatul și transmiterea: raportului privind activitățile de pescuit desfășurate în zonele de pescuit cu acces restricționat; a cererilor de raportare a zilelor pierdute din cauza vremii nefavorabile în sezonul închis pentru pescuitul de corifenă și a raportului privind reportarea respectivă; a raportului referitor la culegerea de date privind pescuitul de corifenă; a informațiilor privind utilizarea dimensiunii minime a ochiurilor de plasă pentru plasele utilizate pentru activitățile de pescuit cu traule care exploatează stocuri demersale în Marea Neagră; și a datelor privind matricele statistice, precum și în ceea ce privește cooperarea și schimbul de informații cu secretarul executiv al CGPM. Aceste competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO L 286, 29.10.2008, p. 1.

⁽²⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (15) În vederea asigurării faptului că Uniunea continuă să își îndeplinească obligațiile ce îi revin în temeiul Acordului CGPM, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește punerea în aplicare în dreptul Uniunii a modificărilor, care au devenit obligatorii pentru Uniune, la măsurile CGPM existente care au fost deja puse în aplicare în dreptul Uniunii, în legătură cu punerea la dispoziția secretarului executiv al CGPM a informațiilor privind dimensiunea minimă a ochiului de plasă în Marea Neagră; transmiterea către secretarul executiv al CGPM a listei navelor autorizate în vederea Registrului CGPM; măsurile statului portului; cooperare, informare și raportare; tabelul, harta și coordonatele geografice ale subzonelor geografice ale CGPM; procedurile de inspecție a navelor de către statul portului; și matricele statistice ale CGPM. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Comisia, în momentul pregătirii și al elaborării actelor delegate, ar trebui să garanteze transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliul,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiectul

Prezentul regulament stabilește normele pentru aplicarea de către Uniune a măsurilor de conservare, gestionare, exploatare, monitorizare, comercializare și executare pentru produsele pescărești și de acvacultură, stabilite de Comisia Generală pentru Pescuit în Marea Mediterană („CGPM”).

Articolul 2

Domeniul de aplicare

- (1) Prezentul regulament se aplică tuturor activităților de pescuit comercial și de acvacultură, desfășurate în zona Acordului CGPM de către nave de pescuit ale UE și cetățeni ai statelor membre.

Se aplică fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 1967/2006.

- (2) Prin derogare de la alineatul (1), prezentul regulament nu se aplică operațiunilor de pescuit desfășurate exclusiv în scopul cercetărilor științifice, care se efectuează cu permisiunea și sub autoritatea statului membru de pavilion al navei și în legătură cu care Comisia și statul membru în apele cărui se efectuează cercetările au fost informate în prealabil. Statele membre care desfășoară operațiuni de pescuit în scopul cercetărilor științifice informează Comisia, statele membre în apele cărora se efectuează cercetările și Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit în legătură cu toate capturile rezultate din aceste operațiuni de pescuit.

Articolul 3**Definiții**

În sensul prezentului regulament, pe lângă definițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽¹⁾ și la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006, se aplică următoarele definiții:

- (a) „zona Acordului CGPM” înseamnă Marea Mediterană și Marea Neagră și apele conexe, astfel cum sunt descrise în Acordul CGPM;
- (b) „efort de pescuit” înseamnă produsul rezultat din înmulțirea capacității unei nave de pescuit, exprimată fie în kW fie în TB (tonaj brut), cu activitatea exprimată în numărul de zile pe mare;
- (c) „zi pe mare” înseamnă orice zi calendaristică în care o navă este absentă din port, indiferent de perioada din ziua respectivă în care nava este prezentă într-o zonă;
- (d) „numărul din Registrul flotei UE” înseamnă numărul din Registrul flotei comunitare astfel cum este definit în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 26/2004 din 30 decembrie 2003 privind registrul flotei de pescuit comunitare ⁽²⁾.

TITLUL II**MĂSURI TEHNICE****CAPITOLUL I*****Zone de pescuit cu acces restricționat*****Secțiunea I*****Zona de pescuit cu acces restricționat în Golful Lion*****Articolul 4****Stabilirea unei zone de pescuit cu acces restricționat**

Se stabilește o zonă de pescuit cu acces restricționat în estul Golfului Lion, delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate geografice:

— 42° 40' N, 4° 20' E

— 42° 40' N, 5° 00' E

— 43° 00' N, 4° 20' E

— 43° 00' N, 5° 00' E.

Articolul 5**Efortul de pescuit**

În cazul stocurilor demersale, efortul de pescuit exercitat de navele care utilizează plase de pescuit tractate, paragate de

fund și pelagice și plase de fund în zona de pescuit cu acces restricționat menționată la articolul 4, nu depășește nivelul efortului de pescuit aplicat în 2008 de către fiecare stat membru în zona respectivă.

Articolul 6**Istoricul activității de pescuit**

Statele membre transmit Comisiei în format electronic, până cel târziu la 16 februarie 2012, o listă a navelor aflate sub pavilionul lor care au pescuit în cursul anului 2008 în zona menționată la articolul 4 și în subzona geografică CGPM 7, astfel cum este definită în anexa I. Lista respectivă conține numele navei, numărul din Registrul flotei UE, perioada pentru care nava a fost autorizată să pescuiască în zona menționată la articolul 4 și numărul de zile petrecute de fiecare navă în anul 2008 în subzona geografică 7 și, mai precis, în zona menționată la articolul 4.

Articolul 7**Nave autorizate**

(1) Pentru navele autorizate să pescuiască în zona menționată la articolul 4, statele membre de pavilion eliberează o autorizație de pescuit în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽³⁾.

(2) Navele de pescuit care nu au înregistrări de pescuit în zona menționată la articolul 4, desfășurat înainte de 31 decembrie 2008, nu sunt autorizate să înceapă să pescuiască în zona respectivă.

(3) Statele membre comunică Comisiei, până cel târziu la 16 februarie 2012, legislația națională în vigoare la 31 decembrie 2008 cu privire la:

- (a) numărul maxim de ore pe zi în care o navă poate să desfășoare activități de pescuit;
- (b) numărul maxim de zile pe săptămână în care o navă este autorizată să rămână pe mare și să fie absentă din port; și
- (c) calendarul obligatoriu al navelor de pescuit pentru ieșirea din portul lor de înmatriculare și întoarcerea în portul respectiv.

Articolul 8**Protecția habitatelor sensibile**

Statele membre asigură protecția zonei menționate la articolul 4 împotriva impactului oricărei alte activități umane care pune în pericol conservarea caracteristicilor de zonă de concentrare a exemplarelor reproducătoare.

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ JO L 5, 9.1.2004, p. 25.

⁽³⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Articolul 9

Informarea

În fiecare an, înainte de 1 februarie, statele membre transmit Comisiei în format electronic un raport privind activitățile de pescuit desfășurate în zona menționată la articolul 4.

Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la norme detaliate privind formatul și transmiterea raportului în legătură cu aceste activități de pescuit. Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

Secțiunea II

Zone de pescuit cu acces restricționat în vederea protejării habitatelor sensibile de mare adâncime

Articolul 10

Stabilirea zonelor de pescuit cu acces restricționat

Pescuitul cu drage remorcate și traule de fund este interzis în următoarele zone:

- (a) zona de pescuit la mare adâncime cu acces restricționat „Lophelia reef off Capo Santa Maria di Leuca” delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate:

— 39° 27,72' N, 18° 10,74' E
— 39° 27,80' N, 18° 26,68' E
— 39° 11,16' N, 18° 32,58' E
— 39° 11,16' N, 18° 04,28' E;

- (b) zona de pescuit la mare adâncime cu acces restricționat „The Nile delta area cold hydrocarbon seeps” delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate:

— 31° 30,00' N, 33° 10,00' E
— 31° 30,00' N, 34° 00,00' E
— 32° 00,00' N, 34° 00,00' E
— 32° 00,00' N, 33° 10,00' E;

- (c) zona de pescuit la mare adâncime cu acces restricționat „The Eratosthenes Seamount” delimitată de liniile care unesc următoarele coordonate:

— 33° 00,00' N, 32° 00,00' E
— 33° 00,00' N, 33° 00,00' E
— 34° 00,00' N, 33° 00,00' E
— 34° 00,00' N, 32° 00,00' E.

Articolul 11

Protecția habitatelor sensibile

Statele membre se asigură că autoritățile lor competente au în sarcina lor protecția habitatelor sensibile de mare adâncime din zonele menționate la articolul 10, în special împotriva impactului oricărei alte activități care pune în pericol conservarea caracteristicilor habitatelor respective.

CAPITOLUL II

Instituirea unui sezon închis pentru pescuitul de corifenă utilizând dispozitive de concentrare a peștilor

Articolul 12

Sezonul închis

- (1) Se interzice în fiecare an, între 1 ianuarie și 14 august, pescuitul de corifenă (*Coryphaena hippurus*) utilizând dispozitive de concentrare a peștilor („FAD-uri”).

- (2) Prin derogare de la alineatul (1), dacă un stat membru poate demonstra că, din cauza vremii nefavorabile, navele de pescuit aflate sub pavilionul său nu au putut utiliza zilele de pescuit normale, statul membru respectiv poate reporta până la 31 ianuarie anul următor zilele de pescuit cu FAD, pierdute de către navele sale. În acest caz, înainte de sfârșitul anului, statele membre transmit Comisiei o cerere privind numărul de zile care urmează să fie reportate.

- (3) Alineatele (1) și (2) se aplică, de asemenea, la zona de gestionare menționată la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006.

- (4) Cererea menționată la alineatul (2) cuprinde următoarele informații:

- (a) un raport care conține detalii cu privire la încetarea activităților de pescuit în cauză, inclusiv informații meteorologice justificative adecvate;

- (b) numele navei și numărul acesteia din Registrul flotei UE.

- (5) Comisia ia o decizie cu privire la cererile de tipul celor menționate la alineatul (2) în termen de șase săptămâni de la data primirii cererii și informează în scris statul membru cu privire la decizia respectivă.

- (6) Comisia îl informează pe secretarul executiv al CGPM în legătură cu deciziile luate în conformitate cu alineatul (5). În fiecare an, înainte de 1 noiembrie, statele membre trimit Comisiei un raport privind reportarea zilelor pierdute din anul precedent, menționate la alineatul (2).

- (7) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la normele detaliate privind formatul și transmiterea cererilor menționate la alineatul (4) și a raportului privind reportarea menționată la alineatul (6). Respectivul acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 13

Autorizații de pescuit

Navelor de pescuit autorizate să participe la pescuitul de corifenă li se acordă o autorizație de pescuit, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, și sunt incluse într-o listă conținând numele navei și numărul acesteia din Registrul flotei UE, care trebuie transmisă Comisiei de către statul membru în cauză. Navelor cu o lungime totală de mai puțin de 10 metri li se solicită să dețină o autorizație de pescuit.

Această cerință se aplică, de asemenea, zonei de gestionare menționate la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1967/2006.

Articolul 14

Colectarea datelor

(1) Fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 199/2008 al Consiliului din 25 februarie 2008 privind instituirea unui cadru comunitar pentru colectarea, gestionarea și utilizarea datelor din sectorul pescuitului și sprijinirea consultanței științifice cu privire la politica comună în domeniul pescuitului⁽¹⁾, statele membre stabilesc un sistem adecvat de colectare și prelucrare a datelor privind capturile și efortul de pescuit.

(2) În fiecare an, până la 15 ianuarie, statele membre comunică Comisiei numărul de nave care au participat la pescuit, precum și debarcările și transbordările totale de corifenă efectuate în anul precedent de către navele de pescuit aflate sub pavilionul lor în fiecare dintre subzonele geografice ale zonei Acordului CGPM, stabilite în anexa I.

Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la norme detaliate privind formatul și transmiterea acestor rapoarte. Respectivetele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

(3) Comisia transmite secretarului executiv al CGPM informațiile primite de la statele membre.

CAPITOLUL III

Unelte de pescuit

Articolul 15

Dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă pentru plasele folosite în Marea Neagră

(1) Dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă pentru plasele folosite la activitățile de pescuit cu traule, care exploatează stocuri demersale în Marea Neagră, este de 40 mm. Nu se utilizează și nici nu se păstrează la bord panouri de plasă cu dimensiunea ochiurilor mai mică de 40 mm.

(2) Înainte de 1 februarie 2012, plasa menționată la alineatul (1) se înlocuiește cu o plasă cu ochiuri pătrate de 40 mm la nivelul sacului sau, la cererea justificată corespunzător a proprietarului navei, cu o plasă cu ochiuri în formă de romb de 50 mm cu o selectivitate recunoscută a dimensiunii echivalentă sau mai mare decât a plaselor cu ochiuri pătrate de 40 mm la nivelul sacului.

(3) Statele membre ale căror nave de pescuit desfășoară activități de pescuit cu traule, care exploatează stocuri demersale în Marea Neagră, transmit Comisiei, pentru prima dată până la 16 februarie 2012 și ulterior la fiecare șase luni, lista navelor de pescuit care desfășoară astfel de activități în Marea Neagră și care sunt echipate cu plase cu ochiuri pătrate de cel puțin 40 mm la nivelul sacului sau cu plase cu ochiuri în

formă de romb de cel puțin 50 mm, precum și procentajul reprezentat de aceste nave în cadrul întregii flote naționale de nave cu traule de fund.

Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la norme detaliate privind formatul și transmiterea informațiilor menționate în prezentul paragraf. Respectivetele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

(4) Comisia transmite secretarului executiv al CGPM informațiile menționate la alineatul (3).

Articolul 16

Utilizarea dragelor remorcate și a traulelor

Este interzisă utilizarea de drage remorcate și de traule la adâncimi de peste 1 000 m.

TITLUL III

MĂSURI DE CONTROL

CAPITOLUL I

Registrul navelor

Articolul 17

Registrul navelor autorizate

(1) Înainte de 1 decembrie a fiecărui an, fiecare stat membru transmite Comisiei, prin sistemul obișnuit de prelucrare a datelor, o listă actualizată a navelor cu o lungime totală mai mare de 15 m aflate sub pavilionul său și înmatriculate pe teritoriul său, pe care le autorizează să pescuiască în zona acordului CGPM prin emiterea unei autorizații de pescuit.

(2) Lista indicată la alineatul (1) cuprinde următoarele informații:

(a) numărul din Registrul flotei UE al navei și marcajul exterior al acesteia, definite în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 26/2004;

(b) perioada în care pescuitul și/sau transbordarea sunt autorizate;

(c) uneltele de pescuit utilizate.

(3) Comisia trimite lista actualizată secretarului executiv al CGPM înainte de 1 ianuarie a fiecărui an, astfel încât navele vizate să poată fi introduse în registrul CGPM al navelor cu o lungime totală mai mare de 15 m, autorizate să pescuiască în zona Acordului CGPM („registrul CGPM”).

(4) Orice modificare care trebuie adusă listei menționate la alineatul (1) se notifică Comisiei pentru a fi transmisă secretarului executiv al CGPM, prin sistemul obișnuit de prelucrare a datelor, cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte ca nava să înceapă activitatea de pescuit în zona Acordului CGPM.

(5) Navele de pescuit al UE cu o lungime totală mai mare de 15 m, care nu sunt incluse în lista menționată la alineatul (1), nu pescuiesc, nu păstrează la bord, nu transbordează și nu debarcă niciun tip de pește sau de crustaceu sau de moluscă în zona Acordului CGPM.

⁽¹⁾ JO L 60, 5.3.2008, p. 1.

(6) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că:

- (a) numai navele aflate sub pavilionul lor, care sunt incluse în lista menționată la alineatul (1) și care dețin la bord o autorizație de pescuit emisă de statele membre, sunt autorizate, în condițiile autorizației, să desfășoare activități de pescuit în zona Acordului CGPM;
 - (b) nu este emisă nicio autorizație de pescuit navelor care au practicat pescuitul ilegal, nereglementat și nedeclarat („pescuitul INN”) în zona Acordului CGPM sau în altă zonă, cu excepția cazului în care noii proprietari dovedesc cu documente corespunzătoare că foștii proprietari și operatori nu mai au niciun interes juridic, material sau financiar privind navele lor și nu mai exercită niciun control asupra acestora, sau că navele lor nu participă la pescuitul INN și nici nu sunt asociate la acesta;
 - (c) în măsura în care este posibil, legislația lor națională interzice proprietarilor și operatorilor navelor aflate sub pavilionul lor, care sunt incluse în lista menționată la alineatul (1), să participe la activități de pescuit desfășurate în zona Acordului CGPM de nave care nu sunt înscrise în registrul CGPM, sau să fie asociați la aceste activități de pescuit;
 - (d) în măsura în care este posibil, legislația lor națională solicită proprietarilor navelor aflate sub pavilionul lor, care sunt incluse în lista menționată la alineatul (1), să fie cetățeni sau entități juridice ale statului membru de pavilion;
 - (e) navele lor respectă toate măsurile CGPM relevante de conservare și de gestionare.
- (7) Statele membre iau măsurile necesare pentru a interzice pescuitul, păstrarea la bord, transbordarea și debarcarea peștelui, crustaceelor și moluștelor capturate în zona Acordului CGPM de către nave cu o lungime totală mai mare de 15 m care nu sunt înscrise în registrul CGPM.
- (8) Statele membre transmit fără întârziere Comisiei orice informații care arată că există motive serioase de a suspecta că nave cu o lungime totală mai mare de 15 m, care nu sunt înscrise în registrul CGPM, pescuiesc sau transbordează pește, crustacee și moluște în zona Acordului CGPM.

CAPITOLUL II

Măsuri ale statului portului

Articolul 18

Domeniul de aplicare

Prezentul capitol se aplică navelor de pescuit din țările terțe.

Articolul 19

Notificare prealabilă

Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, perioada pentru notificare prealabilă este de cel puțin 72 de ore înainte de ora estimată de sosire în port.

Articolul 20

Inspecții în port

- (1) Fără a aduce atingere articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, statele membre efectuează anual inspecții în porturile lor desemnate în cazul a cel puțin 15 % din operațiunile de debarcare și de transbordare.
- (2) Fără a aduce atingere articolului 9 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, navele de pescuit care intră fără autorizare prealabilă într-un port al unui stat membru sunt inspectate în toate cazurile.

Articolul 21

Procedura de inspecție

În plus față de cerințele prevăzute la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, inspecțiile în port respectă cerințele stabilite în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 22

Refuzul permisiunii de a utiliza portul

- (1) Statele membre nu permit unei nave dintr-o țară terță să utilizeze porturile lor pentru debarcarea, transbordarea sau prelucrarea produselor pescărești capturate în zona Acordului CGPM și refuză accesul acesteia la serviciile portuare, care includ, între altele, servicii de realimentare cu combustibil și de reprovizionare, dacă nava respectivă:
 - (a) nu îndeplinește cerințele impuse de prezentul regulament;
 - (b) este inclusă pe listă a navelor care au practicat sau au sprijinit pescuitul INN, adoptată de o organizație regională de gestionare a pescuitului; sau
 - (c) nu deține o autorizație valabilă pentru a desfășura activități de pescuit sau asociate pescuitului în zona Acordului CGPM.

Prin derogare de la primul paragraf, nimic nu împiedică statele membre să permită unei nave a unei țări terțe, în situații de forță majoră sau de avarie în sensul articolului 18 din Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării ⁽¹⁾, utilizarea porturilor acestora pentru servicii strict necesare remedierii unor astfel de situații.

- (2) Alineatul (1) se aplică în completarea dispozițiilor privind refuzul permisiunii de a utiliza portul, prevăzute la articolul 4 alineatul (2) și la articolul 37 alineatele (5) și (6) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008.

- (3) În cazul în care un stat membru a refuzat unei nave dintr-o țară terță permisiunea de a utiliza porturile sale în conformitate cu alineatele (1) sau (2), acesta notifică prompt măsura respectivă comandantului navei, statului de pavilion, Comisiei și secretarului executiv al CGPM.

⁽¹⁾ JO L 179, 23.6.1998, p. 3.

(4) Dacă motivele refuzului, menționate la alineatele (1) sau (2), nu mai sunt valabile, statul membru își retrage refuzul și notifică în acest sens destinatarul menționat la alineatul (3)

TITLUL IV

COOPERARE, INFORMARE ȘI TRANSMITEREA DATELOR

Articolul 23

Cooperare și informare

(1) Comisia și statele membre cooperează și fac schimb de informații cu secretarul executiv al CGPM, în special sub următoarele forme:

(a) solicită informații din bazele de date relevante și furnizează informații pentru aceste baze de date;

(b) solicită cooperare și cooperează pentru promovarea punerii în aplicare eficiente a prezentului regulament.

(2) Statele membre se asigură că sistemele lor naționale de informații legate de pescuit permit schimbul electronic direct de informații privind inspecțiile efectuate de statul portului, menționate în titlul III, atât între ele, cât și cu secretarul executiv al CGPM, ținând seama în mod corespunzător de cerințele de confidențialitate adecvate.

(3) Statele membre iau măsuri în vederea efectuării schimbului electronic de informații între agențiile naționale de resort și a coordonării activității acestor agenții în scopul punerii în aplicare a măsurilor prevăzute în titlul III capitolul II.

(4) Statele membre întocmesc, în sensul prezentului regulament, o listă cu puncte de contact, care se transmite electronic fără întârziere Comisiei, secretarului executiv al CGPM și părților contractante la CGPM.

(5) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la norme detaliate privind cooperarea și schimbul de informații. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

Articolul 24

Raportarea matricelor statistice

(1) În fiecare an, înainte de 1 mai, statele membre transmit secretarului executiv al CGPM datele corespunzătoare Sarcinilor 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 și 1.5 din matricea statistică CGPM, stabilită în anexa III secțiunea C.

(2) Pentru transmiterea datelor menționate la alineatul (1), statele membre utilizează sistemul de introducere a datelor al CGPM sau orice alt standard și protocol de transmitere a datelor adecvat, stabilit de către Secretarul executiv al CGPM și disponibil pe site-ul internet al CGPM:

(3) Statele membre informează Comisia în legătură cu datele transmise în temeiul prezentului articol.

Comisia poate adopta acte de punere în aplicare referitoare la norme detaliate privind formatul și transmiterea informațiilor menționate în prezentul articol. Respectivele acte de punere în

aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 25 alineatul (2).

TITLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 25

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru pescuit și acvacultură instituit prin articolul 30 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

Articolul 26

Delegarea de competențe

În măsura necesară, pentru a pune în aplicare în dreptul Uniunii modificările, care devin obligatorii pentru Uniune, la măsurile CGPM care au fost deja puse în aplicare în dreptul Uniunii, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 27, în vederea modificării dispozițiilor prezentului regulament cu privire la următoarele aspecte:

(a) furnizarea de informații secretarului executiv al CGPM, în temeiul articolului 15 alineatul (4);

(b) transmiterea listei navelor autorizate către secretarul executiv al CGPM în temeiul articolului 17;

(c) măsurile privind statul portului prevăzute la articolele 18-22;

(d) cooperarea, informarea și raportarea, prevăzute la articolele 23 și 24;

(e) tabelul, harta și coordonatele geografice ale subzonelor geografice („SZG”) CGPM, prevăzute la anexa I;

(f) procedurile de inspecție a navelor de către statul portului prevăzute la anexa II; precum și

(g) matricele statistice CGPM, prevăzute la anexa III.

Articolul 27

Exercitarea delegării de competențe

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 26 se conferă Comisiei pentru o perioadă de trei ani de la 19 ianuarie 2012. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu șase luni înainte de încheierea perioadei de trei ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 26 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. Decizia de revocare pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau la o dată ulterioară specificată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 26 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea respectivului act către Parlamentul European și Consiliu, sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 28

Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1967/2006

Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 se modifică după cum urmează:

1. la articolul 4, alineatul (3) se elimină;
2. la articolul 9, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 13 decembrie 2011.

Pentru Parlamentul European
Președintele
J. BUZEK

Pentru Consiliu
Președintele
M. SZPUNAR

„(3) În cazul plaselor de pescuit tractate, diferite de cele menționate la alineatul (4), dimensiunea minimă a ochiurilor de plasă este de cel puțin:

- (a) în cazul plaselor cu ochiuri pătrate, 40 mm la nivelul sacului; sau
- (b) la cererea justificată corespunzător a proprietarului navei, în cazul plaselor cu ochiuri în formă de romb, 50 mm, cu o selectivitate recunoscută a dimensiunii echivalentă sau mai mare decât a plaselor menționate la litera (a).

Navele de pescuit sunt autorizate să utilizeze și să rețină la bord numai unul dintre cele două tipuri de plasă.

Comisia înaintează un raport cu privire la punerea în aplicare a prezentului alineat către Parlamentul European și Consiliu până la 30 iunie 2012, pe baza căruia, precum și pe baza informațiilor furnizate de statele membre înainte de 31 decembrie 2011, propune modificări adecvate, după caz.”;

3. articolul 24 se elimină;

4. la articolul 27, alineatele (1) și (4) se elimină.

Articolul 29

Intrarea în vigoare

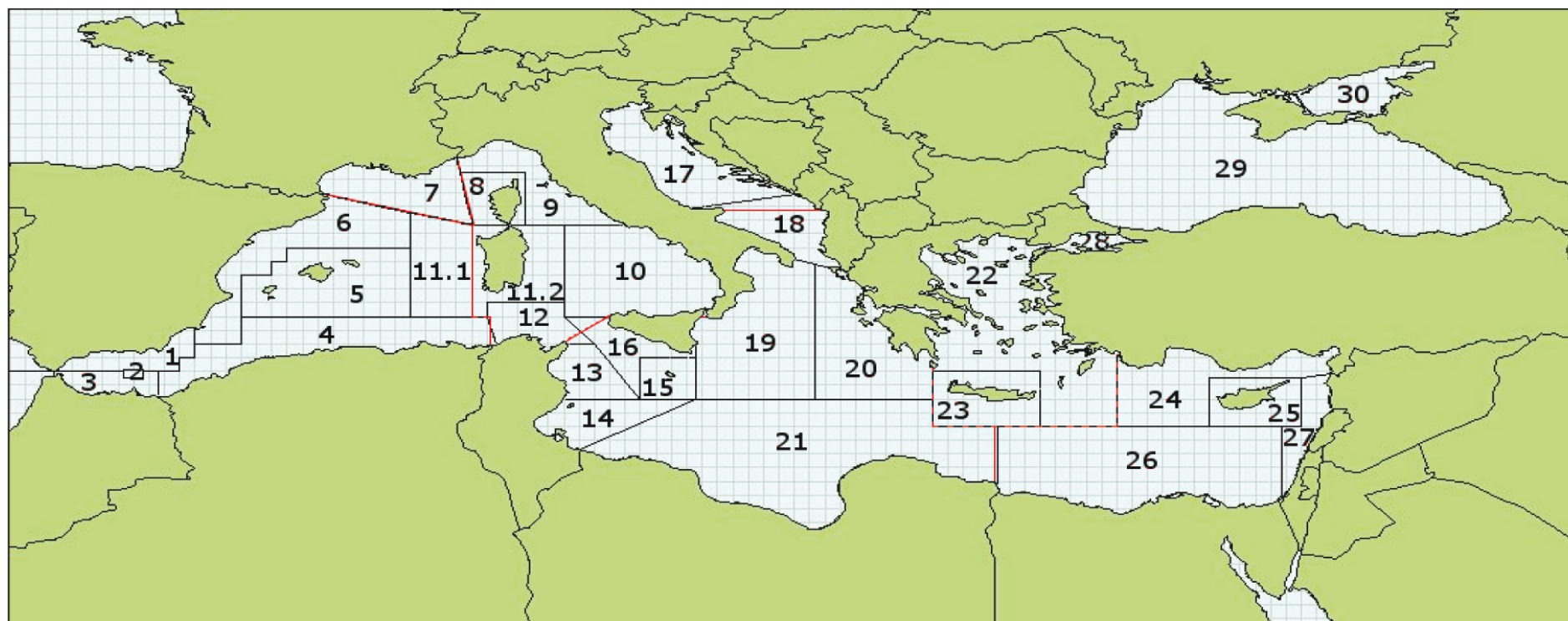
Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

ANEXA I

A. Tabelul SZG CGPM

SUBZONA FAO	DIVIZIUNI STATISTICE FAO	SZG
VESTICĂ	1.1 BALEARE	1 Marea Alboran de Nord
		2 Insula Alboran
		3 Marea Alboran de Sud
		4 Algeria
		5 Insulele Baleare
		6 Nordul Spaniei
		11.1 Sardinia (vest)
	1.2 GOLFUL LION	7 Golful Lion
	1.3 SARDINIA	8 Insula Corsica
		9 Marea Ligurică și Marea Tireniană de Nord
		10 Marea Tireniană de Sud
		11.2 Sardinia (est)
		12 Tunisia de Nord
CENTRALĂ	2.1 MAREA ADRIATICĂ	17 Marea Adriatică de Nord
		18 Marea Adriatică de Sud (parțial)
	2.2 MAREA IONICĂ	13 Golful Hammamet
		14 Golful Gabes
		15 Insula Malta
		16 Sudul Siciliei
		18 Marea Adriatică de Sud (parțial)
		19 Marea Ionică de Vest
		20 Marea Ionică de Est
		21 Marea Ionică de Sud
ESTICĂ	3.1 MAREA EGEE	22 Marea Egee
		23 Insula Creta
	3.2 LEVANT	24 Levantul de Nord
		25 Insula Cipru
		26 Levantul de Sud
		27 Levant
MAREA NEAGRĂ	4.1 MAREA MARMARA	28 Marea Marmara
	4.2 MAREA NEAGRĂ	29 Marea Neagră
	4.3 MAREA AZOV	30 Marea Azov

B. Harta SZG CGPM (CGPM, 2009)



— Diviziunile statistice FAO (roșu) —SZG CGPM (negru)

01 — Marea Alboran de Nord	09 — Marea Ligurică și Marea Tireniană de Nord	16 — Sudul Siciliei	24 — Levantul de Nord
02 — Insula Alboran	10 — Marea Tireniană Centrală și de Sud	17 — Marea Adriatică de Nord	25 — Insula Cipru
03 — Marea Alboran de Sud	11.1 — Sardinia (vest)	18 — Marea Adriatică de Sud	26 — Levantul de Sud
04 — Algeria	11.2 — Sardinia (est)	19 — Marea Ionică de Vest	27 — Levant
05 — Insulele Baleare	12 — Tunisia de Nord	20 — Marea Ionică de Est	28 — Marea Marmara
06 — Nordul Spaniei	13 — Golful Hammamet	21 — Marea Ionică de Sud	29 — Marea Neagră
07 — Golful Lion	14 — Golful Gabes	22 — Marea Egee	30 — Marea Azov
08 — Insula Corsica	15 — Insula Malta	23 — Insula Creta	

C. Coordonatele geografice ale SZG CGPM (CGPM, 2009)

SZG	LIMITE	SZG	LIMITE
1	Linia de coastă 36° N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° 36' N 1° W	8	43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 20' N 8° E 41° 18' N 8° E
2	36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W	9	Linia de coastă Frontiera Franța-Italia 43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 13° E
3	Linia de coastă 36° N 5° 36' W 35° 49' N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 13' W Frontiera Maroc-Algeria	10	Linia de coastă (inclusiv nordul Siciliei) 41° 18' N 13° E 41° 18' N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30' E
4	Linia de coastă 36° N 2° 13' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 38° N 0° 30' E 38° N 8° 35' E Frontiera Algeria-Tunisia Frontiera Maroc-Algeria	11	41° 47' N 6° E 41° 18' N 6° E 41° 18' N 11° E 38° 30' N 11° E 38° 30' N 8° 30' E 38° N 8° 30' E 38° N 6° E
5	38° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 38° N 6° E	12	Linia de coastă Frontiera Algeria-Tunisia 38° N 8° 30' E 38° 30' N 8° 30' E 38° 30' N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04'E
6	Linia de coastă 37° 36' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 41° 47' N 6° E 42° 26' N 3° 09' E	13	Linia de coastă 37° N 11° 04'E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 35° N 11° E
7	Linia de coastă 42° 26' N 3° 09' E 41° 20' N 8° E Frontiera Franța-Italia	14	Linia de coastă 35° N 11° E 35° N 15° 18' E Frontiera Tunisia-Libia
		15	36° 30' N 13° 30' E 35° N 13° 30'E 35° N 15° 18' E 36° 30' N 15° 18' E
		16	Linia de coastă 38° N 12° 30' E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 36° 30' N 13° 30' E 36° 30' N 15° 18' E 37° N 15° 18' E
		17	Linia de coastă 41° 55' N 15° 08' E Frontiera Croația-Munte negru

SZG	LIMITE
18	Liniile de coastă (ambele laturi) 41° 55' N 15° 08' E 40° 04' N 18° 29' E Frontiera Croația-Montenegro Frontiera Albania-Grecia
19	Linia de coastă (inclusiv estul Siciliei) 40° 04' N 18° 29' E 37° N 15° 18' E 35° N 15° 18' E 35° N 19° 10' E 39° 58' N 19° 10' E
20	Linia de coastă Frontiera Albania-Grecia 39° 58' N 19° 10' E 35° N 19° 10' E 35° N 23° E 36° 30' N 23° E
21	Linia de coastă Frontiera Tunisia-Libia 35° N 15° 18' E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09' E Frontiera Libia-Egipt
22	Linia de coastă 36° 30' N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 29° E 36° 43' N 29° E

SZG	LIMITE
23	36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 23° E
24	Linia de coastă 36° 43' N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47' N 32° E 35° 47' N 35° E Frontiera Turcia-Siria
25	35° 47' N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E
26	Linia de coastă Frontiera Libia-Egipt 34° N 25° 09' E 34° N 34° 13' E Frontiera Egipt-Fâșia Gaza
27	Linia de coastă Frontiera Egipt-Fâșia Gaza 34° N 34° 13' E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E Frontiera Turcia-Siria
28	
29	
30	

ANEXA II

Procedurile de inspecție a navelor de către statul portului

1. Identificarea navei

Inspectorii portului:

- (a) verifică valabilitatea documentelor oficiale aflate la bord, dacă este necesar, prin contactarea statului de pavilion sau prin consultarea registrelor internaționale ale navelor;
- (b) dacă este necesar, dispun efectuarea unei traduceri oficiale a documentelor;
- (c) verifică dacă numele navei, pavilionul, orice numere și marcaje de identificare externă [și numărul Organizației Maritime Internaționale (IMO) de identificare a navei, dacă există], precum și indicativul de apel radio internațional al acesteia sunt corecte;
- (d) în măsura în care este posibil, verifică dacă nava și-a schimbat numele și/sau pavilionul, iar în caz afirmativ notează numele și pavilionul sau pavilioanele anterioare ale acesteia;
- (e) notează portul de înmatriculare, numele și adresa proprietarului (și ale operatorului și uzufructuarului, dacă sunt diferiți de proprietar), ale agentului și ale comandantului navei, inclusiv numărul unic de identificare al societății și al proprietarului înregistrat, dacă există; precum și
- (f) notează numele și adresele proprietarilor anteriori, dacă există, din ultimii cinci ani.

2. Autorizații

Inspectorii portului verifică compatibilitatea autorizațiilor de pescuit sau de transport al peștelui și al produselor pescărești cu informațiile obținute în temeiul punctului 1, precum și durata autorizațiilor și aplicabilitatea acestora la zone, specii și unelte de pescuit.

3. Alte documente

Inspectorii portului examinează toate documentele relevante, inclusiv documentele în format electronic. Documentele relevante pot include jurnale de bord, în special jurnalul de pescuit, precum și lista echipajului, planurile de arimare și schițe sau descrieri ale calelor de pește, dacă sunt disponibile. Aceste cale sau zone pot fi inspectate pentru a se verifica dacă dimensiunile și structura lor corespund respectivelor schițe sau descrieri și dacă arimarea este conformă cu planurile de arimare. Dacă este cazul, această documentație include și documentele de captură sau documentele comerciale emise de o organizație regională de gestionare a pescuitului.

4. Unelte de pescuit

- (a) Inspectorii portului verifică dacă uneltele de pescuit aflate la bord respectă condițiile autorizațiilor. Uneltele pot fi, de asemenea, inspectate pentru a se verifica dacă anumite caracteristici precum, între altele, dimensiunile ochiurilor de plasă (și ale eventualelor dispozitive), lungimea plaselor și dimensiunile cârligelor sunt conforme cu reglementările aplicabile și dacă mărcile de identificare ale uneltelor corespund celor autorizate pentru nava respectivă.
- (b) Inspectorii portului pot, de asemenea, să percheziționeze nava pentru a căuta eventuale unelte de pescuit care nu sunt păstrate la vedere și unelte de pescuit ilegale.

5. Pește și produse pescărești

- (a) Inspectorii portului verifică, atât cât este posibil, dacă peștele și produsele pescărești aflate la bord au fost recoltate conform condițiilor stabilite în autorizațiile aplicabile. În acest scop, inspectorii portului examinează jurnalul de pescuit și rapoartele prezentate, inclusiv cele transmise printr-un sistem de monitorizare a navelor (VMS), după caz.
- (b) Pentru a determina cantitățile și speciile aflate la bord, inspectorii portului pot examina peștele în cală sau în timpul debarcării. În acest scop, inspectorii portului pot deschide cutiile în care a fost preambalat peștele și pot deplasa peștele sau cutiile pentru a verifica integritatea calelor de pește.
- (c) Dacă nava este în curs de descărcare, inspectorii portului pot verifica speciile și cantitățile debarcate. Această verificare poate include tipul produsului, greutatea în viu (cantități determinate pe baza jurnalului de bord) și factorul de conversie utilizat pentru convertirea greutății de produs prelucrat în greutate în viu. Inspectorii portului pot examina, de asemenea, orice eventuale cantități reținute la bord.

(d) Inspectorii portului pot examina cantitatea și compoziția tuturor capturilor aflate la bord, inclusiv prin eșantionare.

6. Verificări privind pescuitul INN

Se aplică articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008.

7. Raport

La încheierea inspecției, inspectorul redactează și semnează un raport, iar o copie a acestuia este pusă la dispoziția comandantului navei.

8. Rezultatele inspecțiilor efectuate de statul portului

Rezultatele inspecțiilor efectuate de statul portului cuprind cel puțin următoarele informații:

1. referințele inspecției:

- autoritatea de inspecție (numele autorității de inspecție sau al organismului supleant desemnat de aceasta);
- numele inspectorului;
- data și ora inspecției;
- portul de inspecție (locul în care se desfășoară inspecția navei); precum și
- data (data la care este finalizat raportul);

2. identificarea navei:

- numele navei;
- tipul navei;
- tipul uneltelor;
- numărul de identificare externă (numărul care figurează pe flancul navei) și numărul IMO (dacă este disponibil) sau alt număr, după caz;
- indicativul de apel radio internațional;
- numărul MMSI (numărul de identificare al serviciului mobil maritim), dacă este disponibil;
- statul de pavilion (statul în care nava este înmatriculată);
- nume și pavilioane anterioare, dacă există;
- portul de origine (portul de înmatriculare al navei) și porturile de origine anterioare;
- proprietarul navei (numele, adresa, datele de contact);
- uzufructuarul navei, dacă este diferit de proprietarul navei (numele, adresa, datele de contact);
- operatorul navei, responsabil de utilizarea acesteia, dacă este diferit de proprietarul navei (numele, adresa, datele de contact);
- agentul navei (numele, adresa, datele de contact);
- numele și adresele proprietarilor anteriori, dacă există;
- numele, naționalitatea și calificările maritime ale comandantului și maistrului pescar; precum și
- lista membrilor echipajului;

3. autorizația de pescuit (licențe/permise):

- autorizațiile navei pentru pescuit sau pentru transportul peștelui și al produselor pescărești;

- statele emitente ale autorizațiilor;
 - condițiile autorizațiilor, inclusiv zonele și durata;
 - organizația regională de gestionare a pescuitului competentă;
 - zonele, domeniul de aplicare și durata autorizațiilor;
 - detalii privind alocarea autorizată – cota, efortul de pescuit sau altele;
 - speciile, capturile secundare și uneltele de pescuit autorizate; precum și
 - registrele și documentele de transbordare (dacă este cazul);
4. informații referitoare la ieșirea la pescuit:
- data, ora, zona și locul unde a început ieșirea la pescuit respectivă;
 - zonele vizitate (intrarea și ieșirea din diferite zone);
 - activitățile de transbordare pe mare (data, speciile, locul, cantitatea de pește transbordată);
 - ultimul port vizitat;
 - data și ora la care s-a încheiat ieșirea la pescuit respectivă; precum și
 - următorul port de escală prevăzut, dacă este cazul;
5. rezultatul inspecției capturilor:
- începutul și încheierea descărcării (data și ora);
 - speciile de pește;
 - tipul de produs;
 - greutatea în viu (cantități determinate pe baza jurnalului de bord);
 - factorul de conversie aplicat;
 - greutatea produsului prelucrat (cantități debarcate per specie și prezentare);
 - greutatea în viu echivalentă (cantități debarcate, exprimate în greutatea în viu echivalentă, considerată ca fiind „greutatea produsului înmulțită cu factorul de conversie”);
 - destinația prevăzută a peștelui și a produselor pescărești inspectate; precum și
 - cantitățile și speciile de pește reținute la bord, dacă există;
6. rezultatele inspecției uneltelor:
- detaliile tipurilor de unelte;
7. concluzii:
- concluziile inspecției, inclusiv identificarea încălcărilor presupuse a fi fost comise și trimiterea la normele și măsurile relevante. Probele respective se atașează la raportul de inspecție.
-

ANEXA III

A. Segmentarea flotei CGPM/CSC

Grupe	< 6 metri	6-12 metri	12-24 metri	Peste 24 metri
1. Nave polivalente mici fără motor	A			
2. Nave polivalente mici cu motor	B	C		
3. Nave cu traule		D	E	F
4. Nave cu plase-pungă		G	H	
5. Nave cu paragate		I		
6. Nave cu traule pelagice		J		
7. Nave cu plase-pungă pentru ton			K	
8. Drage		L		
9. Nave polivalente			M	

Descrierea segmentelor

- A *Nave polivalente mici fără motor* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mică de 12 m, fără motor (cu pânze sau cu propulsie).
- B *Nave polivalente mici cu motor, cu lungimea mai mică de 6 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mică de 6 m, cu motor.
- C *Nave polivalente mici cu motor, cu lungimea cuprinsă între 6 m și 12 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) cuprinsă între 6 m și 12 m, cu motor, care utilizează în cursul anului diferite unelte, fără predominanța clară a uneia dintre ele, sau care utilizează o unealtă neinclusă în prezenta clasificare.
- D *Nave cu traule, cu lungimea mai mică de 12 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mică de 12 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu un traul de fund.
- E *Nave cu traule, cu lungimea cuprinsă între 12 m și 24 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) cuprinsă între 12 m și 24 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu un traul de fund.
- F *Nave cu traule, cu lungimea mai mare de 24 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 24 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu un traul de fund.
- G *Nave cu plase-pungă, cu lungimea cuprinsă între 6 m și 12 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) cuprinsă între 6 m și 12 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu o plasă-pungă.
- H *Nave cu plase-pungă, cu lungimea mai mare de 12 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 12 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu o plasă-pungă, cu excepția navelor care utilizează o plasă-pungă pentru ton în orice perioadă a anului.
- I *Nave cu paragate, cu lungimea mai mare de 6 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 6 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu o paragată.
- J *Nave cu traule pelagice, cu lungimea mai mare de 6 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 6 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu un traul pelagic.
- K *Nave cu plase-pungă pentru ton* – Toate navele care operează o plasă-pungă pentru ton în orice perioadă a anului.
- L *Drage, cu lungimea mai mare de 6 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 6 m, care alocă peste 50 % din efortul de pescuit operării cu o dragă.
- M *Nave polivalente cu lungimea mai mare de 12 m* – Toate navele cu o lungime totală (LOA) mai mare de 12 m, care utilizează în cursul anului diferite unelte, fără predominanța clară a uneia dintre ele, sau care utilizează o unealtă neinclusă în prezenta clasificare.

Notă: Toate câmpurile sunt accesibile pentru a permite colectarea informațiilor. S-a considerat că este puțin probabil ca câmpurile necompletate din tabelul de mai sus să corespundă unor populații semnificative. Cu toate acestea, dacă este necesar, se recomandă fuzionarea informației dintr-un „câmp necompletat” cu informația din „câmpul gri” vecin, care se potrivește cel mai bine.

B. Tabel privind măsurarea efortului de pescuit nominal

Unelte	Număr și dimensiuni	Capacitate	Activitate	Efort nominal ⁽¹⁾
Drage (pentru moluște)	Deschidere, lărgimea deschiderii	GT	Durata pescuitului	Suprafața dragată pe fund ⁽²⁾
Traul (inclusiv drage pentru pești plați)	Tipul traulului (pelagic, de fund) GT și/sau GRT Puterea motorului Dimensiunea ochiurilor de plasă Dimensiunea plasei (lărgimea deschiderii) Viteza	GT	Durata pescuitului	GT × zile GT × ore kW × zile
Plasă pungă	Lungimea și adâncimea plasei GT Puterea de iluminare Numărul de ambarcațiuni mici	GT Lungimea și adâncimea plasei	Durata căutării Lansarea la apă	GT × Număr de lansări la apă Lungimea plasei × Numărul de lansări la apă
Plase	Tipul plasei (de ex. setcă cu sirec, setcă fixă etc.) Lungimea plasei (utilizată în regulamente) GT Suprafața plasei Dimensiunea ochiurilor de plasă	Lungimea și adâncimea plasei	Durata pescuitului	Lungimea plasei × zile Suprafața × zile
Paragate	Numărul de cârlige GT Numărul de paragat Caracteristicile cârligelor Momeala	Numărul de cârlige Numărul de paragat	Durata pescuitului	Numărul de cârlige × ore Numărul de cârlige × zile Numărul de paragat × zile/ore
Capcane	GT	Numărul de capcane	Durata pescuitului	Numărul de capcane × zile
Plase pungă/(FAD)	Numărul de FAD	Numărul de FAD	Numărul de ieșiri la pescuit	Numărul de FAD-uri × numărul de ieșiri la pescuit

⁽¹⁾ Măsurătorile de efort care nu corespund unei activități cu durata determinată ar trebui raportate la o perioadă (de ex. un an).

⁽²⁾ Ar trebui să se refere la o zonă determinată (cu suprafața indicată) pentru a permite estimarea intensității pescuitului (efort/km²) și pentru a corela efortul cu populațiile exploatare.

C. Sarcina 1 CGPM – Unități operaționale



Sarcina I CGPM:

GSA sau alta autoritate (preciza5:.)



Sarcina I CGPM:

GSA sau alta autoritate (preciza5): _____

Segment de flotă													NR. de nave
A	Nave polivalente mici fără motor	≤ 12											
B	Nave polivalente mici cu motor	< 6											
C	Nave polivalente mici cu motor	6-12											
D	Nave cu traule	≤ 12											
E	Nave cu traule	12-24											
F	Nave cu traule	> 24											
G	Nave cu plase-pungă	6-12											
H	Nave cu plase-pungă	> 12											
I	Nave cu paragate	> 12											
J	Nave cu traule pelagice	> 6											
K	Nave cu plase-pungă pentru toți	> 12											
L	Drage	> 6											
M	Nave polivalente	> 12											

Clase de unelte de pescuit													
01	Sete înconjurătoare												
02	Unelte filtrante înconjurătoare												
03	Traile												
04	Drage												
05	Plase ridicate												
06	Unelte de tip traile ridicate												
07	Sete cu un perete de plasă și sete cu mai mulți pereți de plasă												
08	Capcane												
09	Cârțige și paragate												
10	Greble pentru scoici și unelte de prins pește la rânite												
11	Mașini de recoltat												
20	Unelte diverse												
25	Unelte de pescuit de agrement												
98	Alte unelte												
99	Unelte necunoscute sau neprecizate												

Numărul de nave

Capacitate

Variabile aferente flotei și zonei

Tonaj brut

Pondere (în CP)

Angajați

Procentaj salarii

Canități debarcate

Valoarea totală a vaselor din flotă

Zile de pescuit/an/navă

Ore de pescuit/zănavă

Costul pescuitului/zănavă

Costuri fixe anuale/navă

Variabile aferente componentelor economice

Codul unități operaționale

Activitate

Unelte de pescuit

Specii țintă

Principalele specii asociate

Perioadă de pescuit

Nr. navelor

Zone

Variabile aferente principalelor resurse și componente ale activității pentru fiecare UO

Capturi/Debarcări

Măsurarea efortului CRUE/DRUE

Capturi aruncate înapoi în

Capturi accidentale

Variabile aferente efortului

Plaja de lungime a speciilor capturate

Lungimea medie

Sex

Matunitate

Puncte de referință biologice

Parametri biologici provizorii

Sarcina 1.1

Sarcina 1.3

Sarcina 1.2

Sarcina 1.4

Sarcina 1.5

RECTIFICĂRI

PROCES VERBAL DE RECTIFICARE

a Tratatului între Regatul Belgiei, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Irlanda, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Republica Ungară, Republica Malta, Regatul Țărilor De Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei, Regatul Unit Al Marii Britanii și Irlandei de Nord (state membre ale Uniunii Europene) și Republica Bulgaria și România, privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Luxemburg la 25 aprilie 2005

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 21 iunie 2005)

(Ediția specială în limba română din 21 iunie 2005)

Prezenta rectificare s-a efectuat printr-un proces verbal de rectificare semnat la Roma la 2 decembrie 2011, al cărui depozitar este Guvernul Republicii Italiene.

1. Actul privind condițiile de aderare a Republicii Bulgaria și a României și adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană

Pagina 268, Anexa V „Lista menționată la articolul 21 din Actul de aderare - alte dispoziții permanente”, capitolul 1 „Dreptul societăților comerciale”, „Tratatul de instituire a Comunității Europene partea a treia titlul I - Libera circulație a mărfurilor”, „Mecanismul special”, primul paragraf

în loc de: „În ceea ce privește Bulgaria sau România, titularul ori beneficiarul unui brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru un produs farmaceutic înregistrat într-un stat membru la o dată la care o astfel de protecție nu putea fi obținută pentru produsul respectiv într-unul din noile state membre prevăzute mai sus, poate beneficia de drepturile conferite prin respectivul brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru a împiedica importul și comercializarea celui produs în statul sau statele membre în care produsul în cauză beneficiază de protecție prin brevet de invenție sau certificat suplimentar, chiar și în cazul în care produsul a fost introdus pe piață pentru prima dată în noul stat membru respectiv de către titularul brevetului de invenție sau al certificatului ori cu acordul său.”

se citește: „În ceea ce privește Bulgaria sau România, titularul ori beneficiarul unui brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru un produs farmaceutic referitor la care a fost depusă o cerere într-un stat membru la o dată la care o astfel de protecție nu putea fi obținută pentru produsul respectiv într-unul din noile state membre prevăzute mai sus, poate beneficia de drepturile conferite prin respectivul brevet de invenție sau certificat suplimentar de protecție pentru a împiedica importul și comercializarea celui produs în statul sau statele membre în care produsul în cauză beneficiază de protecție prin brevet de invenție sau certificat suplimentar, chiar și în cazul în care produsul a fost introdus pe piață pentru prima dată în noul stat membru respectiv de către titularul brevetului de invenție sau al certificatului ori cu acordul său.”

2. Protocol anexat la Tratatul de instituire a Comunității Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice

Protocolul (nr. 36) privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene (1965)

La articolul 14, primul paragraf

în loc de: „În vederea aplicării impozitelor pe venituri și pe moștenire conform drepturilor de succesiune, precum și a convențiilor de evitare a dublei impuneri încheiate între statele membre ale Comunității, funcționarii și alți agenți ai Comunităților care, din motive exclusiv legate de exercitarea funcțiilor lor în serviciul Comunităților, își stabilesc reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul în care au domiciliul fiscal la data intrării în serviciul Comunităților, sunt considerați atât în statul de reședință, cât și în cel de domiciliu fiscal ca și cum și-ar fi păstrat domiciliul în țara lor de origine, dacă aceasta din urmă este membră a Comunităților. Această dispoziție se aplică de asemenea soțului/soției, în măsura în care acesta/aceasta nu desfășoară activități profesionale proprii, precum și copiilor aflați în întreținerea și în grija persoanelor prevăzute de prezentul articol.”

se citește: „În vederea aplicării impozitelor pe venituri, pe avere și pe moștenire, precum și a convențiilor de evitare a dublei impuneri încheiate între statele membre ale Comunității, funcționarii și alți agenți ai Comunităților care, din motive exclusiv legate de exercitarea funcțiilor lor în serviciul Comunităților, își stabilesc reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul în care au domiciliul fiscal la data intrării în serviciul Comunităților, sunt considerați atât în statul de reședință, cât și în cel de domiciliu fiscal ca și cum și-ar fi păstrat domiciliul în acest din urmă stat, dacă acesta din urmă este membru al Comunităților. Această dispoziție se aplică de asemenea soțului/soției, în măsura în care acesta/aceasta nu desfășoară activități profesionale proprii, precum și copiilor aflați în întreținerea și în grija persoanelor prevăzute de prezentul articol.”

3. Tratatul de la Nisa (2001)

a) Articolul 2 punctul 31

în loc de: „31. Articolul 225 se înlocuiește cu următorul text:

«ARTICOLUL 225

(...)

(2) Tribunalul de Primă Instanță are competența să judece acțiunile formulate împotriva deciziilor camerelor jurisdicționale instituite în conformitate cu articolul 225a.

(...).»

se citește: „31. Articolul 225 se înlocuiește cu următorul text:

«ARTICOLUL 225

(...)

(2) Tribunalul de Primă Instanță are competența să judece căile de atac formulate împotriva deciziilor camerelor jurisdicționale instituite în conformitate cu articolul 225a.

(...).»

b) Articolul 2 punctul 32

în loc de: „32. Se adaugă articolul următor:

«ARTICOLUL 225A

(...)

Deciziile camerelor jurisdicționale pot face obiectul unui recurs în fața Tribunalului de Primă Instanță, limitat la chestiuni de drept sau, în cazul în care decizia de instituire a camerei o prevede, și la chestiuni de fapt.

(...).»

se citește: „32. Se adaugă articolul următor:

«ARTICOLUL 225A

(...)

Deciziile camerelor jurisdicționale pot face obiectul unui recurs în fața Tribunalului de Primă Instanță, limitat la chestiuni de drept sau, în cazul în care decizia de instituire a camerei prevede aceasta, referitor și la chestiuni de fapt.

(...).»

4. Protocoale anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul de instituire a Comunității Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice

Protocolul (nr. 6) privind Statutul Curții de Justiție (2001)

La articolul 54 al doilea paragraf

în loc de: „În cazul în care constată că nu are competența de a soluționa o cauză care ține de competența Curții, Tribunalul o transmite Curții; în mod similar, în cazul în care constată că o cauză ține de competența Tribunalului, Curtea o transmite acestuia, care nu mai își mai poate declina competența în acest caz.”

se citește: „În cazul în care constată că nu are competența de a soluționa o cauză care ține de competența Curții, Tribunalul o transmite Curții; în mod similar, în cazul în care constată că o cauză ține de competența Tribunalului, Curtea o transmite acestuia, care nu își mai poate declina competența în acest caz.”

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO